Санкт-Петербургский Государственный Университет

**Ахмедова Гульнар Шахзад кызы**

**Выпускная квалификационная работа**

**Создание образа «демократического государства» в британских и американских СМИ**

Уровень образования: бакалавриат

Направление 45.03.02 «Лингвистика»

Основная образовательная программа СВ.5054. «Теория перевода и межъязыковая коммуникация»

Профиль «Английский язык»

Научный руководитель:

доцент, кафедра английской филологии и перевода

Вьюнова Екатерина Кирилловна

Рецензент:

профессор, кафедра английской филологии и

лингвокультурологии

Трощенкова Екатерина Владимировна

Санкт-Петербург  
 2022

**Содержание:**

Введение……………………………………………………………………….......4

Глава 1. Демократия, ее основные принципы и особенности. Образы демократии в американском и британском национальном сознании…………..9

1.1. Определение демократии, ее основные принципы…………………………9

1.2. Демократия, ее связь с идеологией…………………………………………12

1.3. Политический дискурс и политическая речь, основные подходы к изучению…………………………………………………………………………14

1.4. Особенности демократического устройства и политического дискурса, присущие британскому и американскому национальному сознанию……….19

1.4.1. Политический дискурс и демократия, присущие американскому национальному сознанию………………………………………………………19

1.4.2. Политический дискурс и демократия, присущие британскому национальному сознанию………………………………………………….……23

1.5. Язык СМИ США и Великобритании как средство создания образа демократического государства. Используемые в СМИ языковые средства английского языка………..…………………………………………………...…25

Выводы к главе I…………………………………………………………………32

Глава 2. Языковые средства английского языка, репрезентирующие образ «демократического государства» в СМИ США и Великобритании…………………………………………………………………34

2.1. Лексические, грамматические, стилистические и синтаксические языковые средства создания образа демократического государства в американских и британских средствах массовой информации…………………………………………………………...………….34

Выводы к главе II…………………………………………………………….….64

Заключение……………………………………………………………………….66

Библиография………………………………….....................................................69

**Введение.**

Настоящая работа посвящена исследованию способов создания образа «демократического государства» в британских и американских СМИ, и основываться она будет основана на изучении особенностей восприятия демократии в национальной культуре США и Великобритании и выявлении различных языковых средств английского языка, использование которых свидетельствует о том, как в медиа вышеупомянутых нами англоязычных стран образ государства отображается как демократический.

Невзирая на схожесть понятий, во многих странах, позиционирующих себя на мировой арене в качестве демократических, есть свои отличительные представления о том, каким именно демократическое государство должно быть. Сформировавшийся на протяжении не одного десятилетия этот образ проникает очень глубоко, в культуру нации, и происходит это происходит главным образом с помощью информации, и СМИ, ее преподносящих, к которым в наши дни миллионы людей ежедневно имеют свободный доступ. Главным инструментов создания образа демократического государства в СМИ является язык. Английский язык невероятно богат на различные языковые средства самых разных его уровней, таких как грамматический, лексический, стилистический, и другие, и с помощью этого множества языковых средств можно создать образ демократического государства, обладающий определенными особенностями. Соответственно, тот образ демократического государства, который формируется в источниках СМИ на основе разных английских языковых средств, оказывает огромное влияние на представления народа и на культуру нации. Наша основная задача заключается в выявлении того, к каким языковым средствам прибегают западные масс медиа для достижения поставленной цели.

В упомянутых нами выше государствах медиа играет очень важную роль, и несмотря на общий язык, относительно схожие курсы внешней политики, которые непременно выражаются в политическом дискурсе, речь о котором пойдёт позже, СМИ Великобритании и США нередко интерпретируют образы страны, являющейся демократической, по-разному.

Однако, прежде чем мы приступим к их рассмотрению и изучению языковых аспектов их деятельности, стоит разобраться в том, что же из себя представляет демократия, каковы ее основные принципы, которыми должна руководствоваться власть в любом демократическом государстве, независимо от того монархия ли это, или же республика, может ли демократия быть инструментом внедрения каких-либо определенных идей, связана ли она каким-либо образом с идеологией, и, наконец, как это выражается в лингвистической составляющей средств массовой информации. Кроме того, нам предстоит выяснить, в чём сходства и различия трактовки о демократии в США и Великобритании, как данные представления распространяются на менталитет и политический дискурс стран, и как всё вышеперечисленное прослеживается в медиа, как используются те или иные языковые средства английского языка для создания образа демократического государства на различных уровнях, таких как лексический, грамматический, синтаксический и лексико-семантический.

**Актуальность** данной работы **обусловлена значительностью той роли, которую выполняют СМИ в современном мире**. СМИ — один из важнейших инструментов нашего общества, они освещают и отображают разные события вместе со всем их культурно-языковым многообразием. Особенно в последние годы, когда большая часть информации поступает к людям именно из средств массовой информации того или иного государства, язык СМИ в связи с этим распространением их деятельности стал очень динамично развивающимся и актуальным. Непосредственно с развитием средств массовой информации и интернета сами политики получили уникальную возможность обращаться к огромной аудитории и использовать этот ресурс для создания определенных общественно-политических идей и направленностей, в которые так же входит и создание образа того, каким должно быть демократическое государство. Политическая коммуникация — это основной способ политической коммуникации, принятый в западных странах. В результате этого, в разных государствах СМИ располагают всеми средствами, дабы интерпретировать образы демократического государства в общество: доступом общества к информации, огромной аудиторией, в восприятии которой определенными путями создается образа «демократического государства».

В каждом суверенном государстве существуют свои СМИ, к которым легко можно получить доступ, даже находясь территориально вне этих государств. И каждый из информационных источников преподносит определенную информацию по-своему, согласно политическому курсу страны, согласно национальной культуре и особенностям государственного языка, который представляет собой единую форму существования того или иного языка в конкретную эпоху. Средства и признаки национального языка того или иного времени широко использовались и используются для описания тех или иных явлений в государстве и мире. С помощью национального языка и сами политические лидеры в стране обращаются к нации, добиваясь ожидаемого эффекта.

**Цель** работы предполагает собой определение понятия демократии в контексте британских и американских СМИ, основных канонов, либо источников учения о демократическом построении государства, принятых за основу в каждом затронутом нами англоязычном государстве, и на основе этого, дальнейшее выявление основных языковых средств, использующихся для создания образа «демократического государства».

В рамках исследования решаются следующие **задачи**:  
1. Определение существующего понятия демократии в целом.

2. Характеристика «демократического государства» в американском и британском национальном сознании, и политическом дискурсе.

3. Анализ особенностей образа демократического государства в СМИ Великобритании и США, отображающегося на языковом уровне, выявление основных лексических, грамматических и иных языковых средств, с помощью которых создается вышеупомянутый образ государства в СМИ.

4. Рассмотрение и репрезентация языкового материала сквозь призму особенностей английского языка, в частности, языка масс медиа, приведение примеров из британских и американских СМИ, иллюстрирующих выявленные нами сведения.

**Объектом** настоящей исследовательской работы являются британские и американские источники средств массовой информации.

**Предметом** настоящей исследовательской работы являются материалы, на основе которых будет проходить выявление и сравнение необходимой нам информации.

**Метод отбора материала**: метод выборки примеров из различных источников. Из теоретических методов исследования в нашей работе были задействованы: анализ, классификация. Из практических методов при исследовании мы использовали такие методы как сравнение, описание и т.д.

**Материалом** для исследования послужили новостные сводки\статьи\, опубликованные в свободном доступе на различных новостных британских и американских сайтах средств массовой информации.

**Практическая значимость работы** заключается в том, что материалы данного исследования могут быть использованы в процессе переводческой деятельности, в процессе обучения теории и практике перевода, а также при написании курсовых и дипломных работ по данной проблематике.

**Структура работы** состоит из введения, двух глав, теоретической и практической, выводов после каждой из глав, заключения и списка литературы.

Во введении обосновываются актуальность и научная новизна работы, формируются цели и задачи работы, определяются материалы и методы исследования.

В первой главе нашего исследования выявляются основные подходы к определению демократии со стороны разных исследователей, ее принципы и особенности, а также особенности политического дискурса в США и Великобритании. Кроме того, был выявлен широкий спектр языковых средств, к которым прибегают СМИ США и Великобритании для создания образа «демократического государства».

Во второй главе был представлен языковой материал, нашедший свое отражение в языке средств массовой информации Великобритании и США. Мы подготовили набор примеров, иллюстрирующий те сведения, которые мы изложили в нашей теоретической главе. Предварительно, для наглядности, мы распределили все изученные языковые средства в определенную лингвистическую классификацию, в которой они следуют в особом друг за другом порядке.

В заключении обобщаются теоретический материал и данные, полученные в ходе исследования средств создания образа «демократического государства» в СМИ, а также приводятся основные выводы по всей проделанной работе. Список литературы насчитывает собой 97 наименований научных источников, включая справочную литературу, словари и электронные ресурсы.

**Глава 1. Демократия, ее основные принципы и особенности. Образы демократии в американском и британском национальном сознании.**

* 1. **Определение демократии, ее основные принципы.**

Изучение понятия демократии представляется в наши дни очень важным и необходимым, поскольку данная научная категория вызывает у исследователей самые неоднозначные оценки. Некоторые исследователи рассматривают демократию как строй, в котором человек может реализовать свои права и способности на участие в общественной жизни; другие же— как источник величайшей опасности для мирной жизни на Земле. Такие неоднозначные оценки одного и того же явления заставляют нас задуматься об определении и главных принципах данного политического устройства.

Демократия как особая форма государственности привлекает внимание не только исследователей в области политологии и международных отношений, но и многих исследователей в области языков, ведь язык непрерывно формируется и видоизменяется в зависимости от множества внешних факторов, одним из которых является и государственная составляющая нации, которой тот или иной язык присущ.

Изначально Родиной демократии считалась Древняя Греция. Однако, древнегреческая демократия существенно отличалась от определения демократии, существующего в сознании современного человека. В Древней Греции демократия функционировала лишь для свободных граждан, исключая участие из жизни государства рабов и женщин, а между тем, именно эти группы составляли значительную часть общества. Древнегреческий философ Платон первый дал свою оценку системе демократического устройства, выявив ее недостатки. В своих многочисленных трудах, в том числе в сочинении «Государство», он отмечал «искажение понятия «свобода», противоречивость системы и ее совершенную нестабильность». (Платон 2007, С:752)

Философ Ж. Руссо заявлял о том, что «абсолютной демократии в чистом виде существовать не может, а власть всегда осуществляется небольшой группой элиты, не может большинство властвовать над меньшинством, это противоестественно, согласно политическому мироустройству». (Руссо 1762, С:80).

Важное место в структуре системы человеческой деятельности занимает та деятельность, которая направлена непосредственным образом на управление человеком и обществом. По мнению Сатиной И.В. «демократия– это одно из проявлений того, как осуществляется управленческая деятельность, и демократия, таким образом, включена в рамки системы человеческой деятельности». Сутью демократического управления, согласно вышеизложенному мнению, является обязательное вовлечение всех граждан государства в управленческий процесс, заявляет исследователь. (Сатина 2003, С:1).

Тем временем Мутагиров Д.З**.**, исследователь, научно-исследовательская деятельность которого связана с социальными и политическими науками, рассматривал демократию как «общественный строй, установленный свободным народом и выражающий интересы большинства»; исследователь заявляет: «демократия — та система, в которой все бразды правления переданы в руки равноправных, социально, политически, экономически сознательных людей с активной гражданской позицией. Целью внедрения демократии, согласно определению, является достижение всеобщего благополучия и свободы для всех граждан в таком государстве». Однако, подобно Жан-Жаку Руссо, Мутагиров Д. З. заявляет: «ничего идеального в мире в том виде, в котором оно представляется на теории, нет, и демократии в идеальном виде тоже нигде не существует». На практике реализовать все демократические ценности намного труднее, чем просто сформулировать их в теории. Постепенно, пишет исследователь, «в обществах разных государств, позиционирующих себя в качестве демократических, стало складываться экономическое и социально-политическое неравенство». (Мутагиров 2014, С:560).

В ходе изучения различных определений демократии мы выяснили, что это *такой политический режим, при котором народ всегда участвует в жизни своего государства, в самом государстве обязательно функционирует определенная система ценностей и устоев, на которой основывается политический курс страны, кроме того, в такой стране приветствуется плюрализм мнений и активная вовлеченность граждан в жизнь государства.*

Современный глобальный мир предлагает совершенно новый уровень интеграции всей общественной системы и поддержания демократического строя. И именно благодаря этому СМИ мировых держав, в том числе США и Великобритании, используют множество разного рода языковых средств различных уровней английского языка, для формирования четкого образа того, каким должно быть демократическое государство, и насколько их собственные государства этому образу соответствуют.

Теперь, когда мы рассмотрели основные определения демократии c точки зрения разных исследователей, изучим ее принципы, чтобы понять, как осуществляется механизм отправки власти в демократическом государстве, и как это все отражается на языке государства.

***Принцип плюрализма мнений.*** Этот принцип предполагает, что ни одно идеологическое течение не может устанавливаться как единственное верное, существует множество идей, мнений, имеющих право на распространение, только если они не противоречат основным демократическим/общечеловеческим ценностям.

***Принцип свободы.*** Ещё одним из главных принципов демократии является свобода, такая как свобода печати, слова и совести. Согласно данному принципу, граждане демократического государства вольны свободно решать свои дела, а также участвовать в жизни государства.

***Принцип народовластия.*** Народ в таком государстве является носителем суверенитета и источником власти. Граждане формируют законодательные органы власти страны и субъекта федерации, выбирают главу государства, органы местного самоуправления.

***Принцип делегирования.*** Этот принцип включает в себя то, насколько вольны граждане участвовать непосредственно в принятии государственных решений. Данный постулат соблюдается во многих демократических странах, в том числе и США, и активно интерпретируется в СМИ (при освещении процесса выборов).

***Принцип выборности властей*** предполагает, что на определенный период времени власть в стране выбирается народом. Избирательный процесс в демократическом государстве должен обладать такими чертами, как неопределенностью исхода выборов, необратимостью результатов и повторяемостью процесса по истечении какого-то срока.

***Принцип конституционализма.*** В демократическом государстве власть должна сменяться. Спустя какой-то период времени обязательно происходит передача власти от одной группы к другой после выборов.

**1.2. Демократия, ее связь с идеологией.**

Хотя приверженцы демократии утверждают, что демократия никогда не пересекается с понятием идеологии, некоторые исследователи в своих трудах доказывают обратное. Многие политологи и лингвисты, такие какБаталов Э. Я., заявляют, что «идеология — это не просто какая-либо сумма определенных идей, а любая, более или менее строго систематизированная совокупность идейных течений, реализующих определенные социально-политические функции». (Баталов 2014, С:616). Всё это ведёт к тому, что образы демократического государства, повсеместно отображаемые и интерпретируемые в СМИ, могут быть сопряжены с понятием идеологии, ведь та же демократия —это совокупность определенных концептов, призванных сделать жизнь людей лучше и справедливее, причем для всех людей в одинаковой степени. Создав модель того, каким это государство должно быть, власть может добиться соблюдения всех норм и порядков, показав, что именно данные порядки, принятые при подобном политическом устройстве, являются лучшими. А СМИ, с помощью различных языковых средств, могут не только представить свое государство как сугубо демократическое, но и показать, что данная система, существующая в их странах, приемлема, и даже предпочтительна для других стран. Для реализации этой цели медиа используют великое множество языковых средств.

Подобно основному принципу демократии —плюрализму мнений, в данном вопросе мнения также отличаются. Многие исследователи связывают понятия демократии и идеологии, используя определенные аргументы, с которыми некоторые не согласны. На формирование противоположного мнения, к примеру, у британских и американских исследователей влияние оказало национальное самосознание этих стран. Баталов писал: «разные народы воспринимают определение идеологии по-своему». (Баталов 2014, С:616). Например, большинство американцев, высказывая свою точку зрения по поводу определения демократии, весьма настороженно относятся даже к самому термину идеологии, поскольку данный термин в национальном самосознании и в культуре большего количества американских граждан является синонимом чего-то определенно негативного, несвободного и авторитарного. Некоторые из американских исследователей и писателей, затрагивающих в своих трудах, либо же в литературных произведениях тему демократического устройства, утверждают также, что в США, в отличие от других стран явление политической идеологии, внедряемой определенным образом государством, никогда не практиковалось. С подобным мнением солидарны и такие исследователи, как Бжезинский и Хантингтон**.** Они уточняли, что под определением «идеология» понимается «система особых, существующих в государстве политических соображений — определенным образом выраженных, систематически изложенных, очень догматичных и воплощенных в системе институтов государства, которым в американской системе места не нашлось». (Brzezinski, Huntington 1975, С:17).

* 1. **Политический дискурс и политическая речь, основные подходы к изучению.**

Развитие лингвистики на современном этапе характеризуется повышенным интересом к осмыслению устной коммуникации в целом, и политической коммуникации в частности. В наши дни наряду с глобальным распространением множества принципов разных систем государственного устройства особо важное значение приобретает явление политического дискурса и его различные аспекты, т.к. политические дискурсы разных стран могут совершенно отличаться, вызывая конфронтацию между этими странами на мировой арене. В современных реалиях нашей жизни политическая коммуникация по большей части обусловлена тем, как она представлена в СМИ, т.к. СМИ имеют огромное значение в современной жизни одинаково для всех. Это связано с тем, что население государства не может самостоятельно строить общение и поддерживать связь с представителями различных государственных органов власти. СМИ является их «посредником» и значительно влияет на общественное сознание, частично формируя его. Соответственно, очень важен и языковой вектор медиа, который зависит от политического дискурса той или иной страны. По словам Л.А. Кауфовой, «точное использование инструментов языка является ключевым фактором в достижении целей любой коммуникации, а в случае профессиональных политиков лингвистические ресурсы становятся основным орудием, от которого зависит успех в получении поддержки масс, политической власти, победы в публичных и парламентских дебатах, важных переговорах и т.д. Этим объясняется тесная взаимосвязь языка и политики, которая в результате привела к появлению такого понятия, как политический дискурс». (Кауфова 2015, С:106-110).

Ранее политического сформировалось явление дискурса как такового. В широком смысле, дискурс — это определенного рода коммуникация с активным вовлечением в нее двух и более людей. Понятие дискурса активно используется в сфере лингвистики, политологии, социологии. В рамках интересующей нас лингвистики, дискурс — это «цельный текст, состоящий из отдельных коммуникативных единиц», утверждает исследователь Борботько В.Г. Кроме того, всякая дискурсивная деятельность, как особый тип коммуникации, подмечают исследователи, подразумевает наличие определенной цели, продукта и конечного результата. Цель дискурса— это обратная реакция воспринимающего информацию, продукты—это средства, а в нашем случае, продуктами являются языковые средства и различные политические тактики, а результат— то, что в итоге повлечет за собой вся дискурсивная деятельность. (Борботько 2006, С:10)

Т. М. Николаева определяет дискурс как «особый многозначный термин лингвистики языка, обладающий отличительными чертами, такими как связность текста, наличием обратной связи- между коммуникантами создается диалог. Дискурс во всех случаях требует вовлечения обеих сторон и отдачи со стороны получателя сообщения». (Николаева 1978, С:467).

Политический дискурс родился из определения дискурса как такового, но у него есть свои особенные характеристики, которые мы рассмотрим ниже. Изучение политического дискурса послужило возникновению двух тенденций на то, каким образом данное явление должно быть изучено. Главная идея первой тенденции заключается в том, что политический дискурс стоит рассматривать сначала сквозь призму политологии, социологи и иных подобных наук, и только потом с точки зрения филологии и лингвистики. Сторонники данного подхода говорили о том, что политический дискурс, хоть он и тесно связан с языком, не является полностью обусловленным лишь лингвистикой явлением, и его неязыковые характеристики подчиняют себе языковые. Вторая тенденция совершенно противоположна первой. Основная ее мысль состоит в том, что рассматривать политический дискурс следует сначала с точки зрения лингвистики, а затем привлекать к выявленным особенностям аспекты социальных, культурных и политических особенностей явления. Язык подчиняет себе все, заявляют сторонники данного подхода к изучению политического дискурса. Общепринятого определения политического дискурса не существует. У каждого исследователя может быть свое определение. Многие исследователи заявляли, что политический дискурс — это явление, хоть немного затрагивающая лингвистическую сторону политической коммуникации. В то же время Рут Водак писал, что «дискурс— это явление, в котором коммуникация должна быть ответной, и в политическом дискурсе значение имеет не только речь политиков, например, но и ответная «реакция» на эту речь. Вершителями политического дискурса являются не только те, кто говорят, но и те, кому говорят», пишет исследователь. (Водак, 2006, С:4).

В. А. Павлуцкий характеризует политический дискурс как весьма опасный инструмент, способный влиять на человеческое сознание и восприятие, поскольку основной целью функционирования политического дискурса является формирование в обществе мыслей и оценок особенного характера, необходимых автору данного политического дискурса. Павлуцкий подчеркивает: «Специфичность политического дискурса как раз и состоит в осуществлении политики и достижении политических целей, которые неразрывно связаны с вопросом власти». (Павлуцкий 2008, С: 221).

Язык политического дискурса представляет, таким образом, основное средство управления и влияния на общественное сознание в политической среде. Одной из основных особенностей текстов политического дискурса является многообразие видов текстов на различную тематику. У политического дискурса, как явления тесно связанного с лингвистикой, существуют разные контексты, они образуются за счет разных прецедентных текстов, создающих необходимые условия для протекания процессов воспроизводства власти на основе эффекта узнавания. Для нас в данном вопросе особенно важно то, что значительную роль в формировании контекстов политического дискурса играют СМИ, создающие эффекты дистанцированности и театральности в дискурсе. Таким образом можем сказать, что публикации многих специалистов по политической лингвистике, отражают ту самую коммуникативную практику современных западных демократий. Их исследования показали, что и в условиях демократического государства весьма популярна тактика «языковой манипуляции общественным сознанием, но это более изощренная манипуляция». Политика — это всегда борьба за власть, и в этой борьбе победителем обычно становится тот, кто лучше владеет оружием языка, кто способен повлиять на получателя сообщения и в его сознании создать необходимую картину мироустройства. Западные СМИ, в свою очередь, весьма искусно оперируют различными языковыми средствами английского языка, дабы передать политический настрой своих государств и создать определенный образ власти в стране.

Политический дискурс, как мы уже выяснили, требует вовлечения обеих сторон в процесс коммуникации, и подразумевает собой наличие некой политической речи. Политическая речь, в свою очередь, механизмы ее осуществления, языковые средства, используемые в процессе ее осуществления, привлекают все большее внимание исследователей — политологов, культурологов, лингвистов. Центральными понятиями политической коммуникации являются личности участников общения и способы убеждения. Политическая речь является одним из механизмов, управляющих обществом, а политический дискурс реализует функции информирования и социально-психологического воздействия на публику. Следовательно, политическая речь — это, в свою очередь, использование общенародного языка в процессе создания текста политического, с привлечением определенных языковых средств. СМИ же, в свою очередь, сложившуюся политическую речь видоизменяют, представляя ее в конечном итоге так, что человек с помощью лингвистического аспекта на психологическом уровне начинает воспринимать какие-то явления по-особенному, ассоциировать какие-то государственные структуры с чем-то определенным, например, с демократическими ценностями и устоями. Специфика политической речи как явления определяется ее содержанием и проблематикой (распределение власти между государствами, в государстве и в государственных структурах), функциями (воздействие на политическую картину мира адресата, эмоциональное воздействие на адресата, склонение адресата к чему-либо), использованием характерных для этого вида деятельности коммуникативных стратегий и тактик.

Политический дискурс и политическая речь неразрывно связаны с языком. Эта взаимосвязь получила название политического дискурса средств массовой информации, как явление оно довольно «юное», потому что появилось лишь во времена распространения тех или иных политических идейных течений и политической риторики в массы с помощью газет, телевидения, а позднее—интернета. Таким образом, политический дискурс СМИ возникает в области пересечения политического дискурса как такового, и СМИ. Это сложное коммуникативное явление, цель его—формирование общественного мнения, с помощью таких средств как тексты/устные и письменные политические риторики, контексты-ситуативный, социокультурный и др., и различные языковые средства, тому или иному политическому дискурсу отвечающие. СМИ обладают информацией и текстом, что является важнейшим фактором, играющим роль в корректировке политической мотивированности у граждан и формировании в их сознании политического имиджа страны.

* 1. **Особенности демократического устройства и политического дискурса, присущие британскому и американскому национальному сознанию.**
     1. **Политический дискурс и демократия, присущие американскому национальному сознанию.**

Поскольку британская и американская культура относятся к индивидуалистическим, их коммуникативные ценности и политический дискурс во многом совпадают между собой. Тем не менее существуют и различия, которые находят свое отражение в языке в целом и в способах отображения образа «демократической страны» в частности. Для того чтобы определить и изложить основные характеристики американского и британского представления о демократии и их политических дискурсах, необходимо рассмотреть присущие национальному характеру двух этих наций особенности. Изначально, как и во многих других ныне демократических странах, в Америке понятие демократии несколько отличалось от современного. В Новое время американские демократы расширили данное понятие, сформулировав его как «правление для народа самим же народом». В начале XXI в. политический курс с символичным названием-«продвижение демократии» являлся одной из самых основных идеологических составляющих внешней политики Соединенных Штатов. Это, к тому же, подтверждает и теорию, изложенную нами выше —  в определенной степени связь между политическим устройством государства и идеологией как набором идей, существует.

Несмотря на то, что жители Штатов идеологией свои представления о демократии не считают, данной «идеологической направленности» придерживались многие известные американские политики. Например, в стратегических, и иных документах и выступлениях почти у всех президентских администраций того периода, а таковыми являлись такие известные всему миру администрации президентов У. Клинтона, Б. Обамы, Д. Трампа, последовательно отстаивались идеи, представлявшие США в качестве самого главного игрока и доминирующей силы на международной арене, лидера так называемого свободного и демократического мира, «светоча свободы и демократии». Некоторые исследователи также заявляют, что тот политический дискурс, который мы наблюдаем в Соединенных Штатах, те высказывания и тексты американских СМИ, которые мы видим, весьма примечательны в наведении нас на мысль, что американцы являются некими законодателями жизни и именно та форма демократии, которая существует в США, является правильной и имеет место быть в иных государствах. Концепция «продвижения демократии» сама по себе не имеет единого автора, а кажущаяся таковой дуалистичность её целеполагания обуславливается очень неравномерным характером её оформления. Формирование «американской демократии» в той форме, в какой мы свидетельствуем ее в современное время, заняло весьма длительный период времени. Системообразующие элементы данного политического течения были заложены в период основания самих Соединенных Штатов. Под существенным влиянием, прежде всего, пуританского течения кальвинизма и Просвещения ключевой частью американской идеологической традиции либерального интернационализма стали идеи об американской исключительности, об особой миссии этой страны, в наведении порядка и мира и построении справедливого и свободного общества не только в Штатах, но и за их пределами. Американцы с гордостью говорят о своей стране, ее политическом устое и с такой же гордостью воспринимают принятые в ней идеи о демократии и свободе личности.

Географическое положение США, занимающих самую большую и центральную часть материка Северной Америки, возвышает американцев в собственных глазах и накладывает свой след в формирование коллективного представления о демократии, а затем и о политической направленности, обусловленной центральным положением американцев и важной роли в сохранении и распространении демократии, в существовании США как единственного государства, где демократия достигла своего пика и расцвета, и это всё непосредственно проявляется в политической речи — взглянем, к примеру, на лозунги бывшего президента США Д. Трампа “America first” («Америка прежде всего»). Среди американских коммуникативных ценностей, формирующих общее представление о том, как должно выглядеть настоящее, свободное демократическое государство, первенство принадлежит преследованию своих интересов без ущерба для партнера, уверенности в собственных силах и в будущем. В американском обществе очень ценятся конкурентоспособность и независимость. Распространенные лозунги, являющиеся девизом для воспитания американского национального характера, а затем и превалирующие в различных политических выступлениях и в масс медиа страны — go and get it («иди и добейся этого»), just do it («просто сделай это»), believe in your dreams («верь в свои мечты») и другие, — отражают американский взгляд на мир и место человека в нем. Помимо того, что демократия для американцев— это правление народом для народа, равенство права и равенство людей между собой, таким же незыблемым символом истинной демократии для них является свобода, а неотъемлемой чертой лингвистической составляющей американской нации является стремление к диалогу, формирующее «манеру» функционирования политики в США, которую передают американские СМИ. Это — наиболее ярко выраженные, характерные для американского политического дискурса, особенности. Американские политики, опираясь на «предпочтения» и характер поведения своей нации, широко используют тему свободы, как бы беседуя со своими гражданами, которая находит применение как в письменном, так и в устном политическом дискурсе. Весьма ярким примером может послужить инаугурационная речь бывшего тридцать пятого президента Дж. Ф. Кеннеди, в котором данная тема реализуется за счет использования смысловых доминант «свободные люди» и «свободная власть». Многократное повторение прилагательного «свободный» как бы фокусирует внимание аудитории, к которой обращена речь, на благих намерениях американского президента. Яркость высказыванию придает и прием антитезы «конец – начало». Сюжетосфера «свобода» является универсальной, то есть понятной большей части населения страны, поэтому ее употребление в политических текстах обеспечивает успешное воздействие на аудиторию, что мы и выяснили в ходе рассмотрения вышеприведенного примера: “We observe today not a victory of party but a celebration of freedom--symbolizing an end as well as a beginning--signifying renewal as well as change. To our sister republics south of our border, we offer a special pledge--to convert our good words into good deeds--in a new alliance for progress--to assist free men and free governments in casting off the chains of poverty”.Эти слова, прозвучавшие в инаугурационной речи Д. Кеннеди от 20 января 1960 года, в которой он все эти сюжетосферы успешно использовал, тем самым воздействуя на национальное американское сознание.

О том, насколько важное место тема свободы и прав человека занимают в национальном сознании и политическом дискурсе американцев, свидетельствует тот факт, что они воплощены во множестве атрибутов свободного американского общества. Как уже говорилось, они занимают центральное место в Декларации независимости США. Но это было лишь декларацией, провозглашением свобод и прав человека, но не подтвержденных каким-либо юридически-правовым документом. Для достижения этой цели как раз был создан Билль о правах — 10 поправок к Конституции, — который касается главным образом рассматриваемых двух идеалов, хотя ряд гарантий прав личности можно найти в различных статьях основного текста Конституции. Но Конституция не содержала формального основного перечня или, как обозначают это неофициальным названием американцы, билля прав. Эту задачу как раз и выполнял данный юридический документ, зафиксировавший свободу вероисповедания, свободу слова и печати, свободу собраний и свободу обращений к правительству с петициями о прекращении злоупотреблений данной им властью.

**1.4.2. Политический дискурс и демократия, присущие британскому национальному сознанию.**

Наряду с американским национальным сознанием и политическим дискурсом мы исследуем британский национальный характер и его особенности, влияющие на представление британцев о демократии и о том, каким демократическое государство должно быть.

Начиная с самых ранних времен, утверждают в своей статье “Democracy: lessons from British history” («Демократия: уроки британской истории») М. Паркер и Ю. Исакова, «остров туманного Альбиона был убежищем для многих представителей самых разных культур и народов, и все же, даже несмотря на то, что английская культура сама находилась под влиянием многих завоевателей, народов и просто прибывавших в данное государство представителей других государств, уважение к традициям и беспрекословное почитание своих законов оставалось для британцев основным постулатом о жизни и взаимоотношениях». Все эти черты британского национального характера нашли свое прямое отражение в британской политике и медиа страны, которая на британский политический курс и опирается. (Паркер, Исакова 2016, С:202-206).

И.А. Стернин, Т. В Ларина и М.А. Стернина, говоря об отличительных чертах британского национального характера, также отмечают свойственную британцам исключительную законопослушность. «Англичане исключительно законопослушны, вежливы и внимательны, исследователи отмечают, что уважение к закону и традициям является источником национальной гордости англичан». Также исследователи утверждают: «В отличие от американцев, для которых победа превыше всего, для англичан важна честная игра, правда в любой ситуации». (Стернин, Ларина, Стернина 2003, С:29).

Наиболее частотным и репрезентативным идеологическим концептом, проявляющемся в политическом дискурсе Великобритании трех последних десятилетий является концепт демократии. Именно этот концепт включен в лозунг, характеризующий общественную жизнь Британии на рубеже веков: “British Democracy in Action” (1999). Более того, британское восприятие демократии несколько отлично от американского. Ведь британская культура несёт в себя глубокое уважение к политическим традициям и обычаям, и идея о демократии прекрасно «сосуществует» с бесконечным почтением британцев к своей монархии и парламенту. Поэтому, несмотря на то, что демократию принято считать устройством, где равны абсолютно все, и по сей день в британской культуре присутствуют особенности традиционного подхода к политике и жизни государства, особенности эти весьма успешно адаптировались к нынешнему устройству государства, и нет никакого сомнения в том, что все жители государства равны в своих правах и обязанностях.

Кроме того, Т.В. Ларина утверждает, что среди основных ценностей английской культуры исследователи чаще всего выделяют такие как индивидуализм, рационализм, независимость, прагматизм, идея равенства, толерантность. Эти и другие отличительные характеристики национального характера британской нации повлияли и на политическое сознание, сложившиеся в результате долгого формирования государства со всеми его институтами и важнейшими структурами. Британский политический дискурс является совокупностью политических направлений разного жанра, которые несут в себе информацию, важную для конкретного временного отрезка, которые направлены на внедрение консервативно-демократической идеи с помощью средств массовой информации, которые, в свою очередь, с помощь языкового аспекта своей деятельности все эти идеи распространяют. Свойственный Великобритании политический дискурс также отличается такими чертами общественно-политической сферы, как демократия, плюрализм мнений, политическая корректность. (Стернин, Ларина, Стернина 2003, С:29).

Считается, что в каждом государстве существует определенный свод законов, регулирующий должным образом жизнь и деятельность его граждан, и формирующий политический дискурс страны в дальнейшем. Если в США политический дискурс является тесно связанным с Конституцией страны, с Биллем о правах, то в Великобритании нет официально закрепленного свода законов, вбирающего в себя все права и обязанности и регулирующего демократическую систему, развитую в государстве. Есть так называемая неписаная конституция Великобритании, состоящая из законов, прецедентов и конституционных обычаев Великобритании, которые определяют порядок формирования и полномочия органов государства, принципы взаимоотношений государственных органов между собой, а также государственных органов и граждан. Она регулирует соблюдение в стране прав и обязанностей и оказывает непосредственное влияние на сознание граждан Великобритании. Опять же, если для американцев, исходя из Билля о правах, важнее всего-свобода в жизни человека, его независимость, то, говоря о политическом дискурсе британцев, следует сделать вывод, что основной чертой, которая прослеживается во всех курсах политической сферы жизни государства является проблема сохранения традиций и ценностей, которые складывались веками.

**1.5. Язык СМИ США и Великобритании как средство создания образа «демократического государства». Используемые в СМИ языковые средства английского языка.**

Язык, по мнению многих исследователей, является неотъемлемым инструментом внедрения определенных идейных течений и создания имиджа той или иной страны на внутренней и внешней арене. Обладая высоким уровнем признания и самыми современными средствами распространения, СМИ, оперируя языком своего государства, выполняют в «информационном обществе» роль своеобразной модели национального языка, они воздействуют на национальные сознание своих читателей. Для того, чтобы достичь своей цели по созданию образа «демократического государства» источники СМИ США и Великобритании прибегают к помощи множества языковых средств, выделяющихся в общей уровневой системе английского языка, о которых мы поговорим далее. Языковая система английского языка — это весьма многообразное и сложное явление: она обладает различными уровнями и «подсистемами» данных уровней, которые включают в себя разные языковые средства, используемыми англоговорящими людьми. Одним из уровней языка, изученных нами, является ***лексический***. Он предполагает употребление разных лексических средств, помогающих создать изображение государства демократического.

Первое языковое средство данного уровня- *наличие идентификационных формул, выражающихся в употреблении определенных местоимений*. Определенные местоимения, как мы знаем, играют важную роль в лингвистическом аспекте медиа для создания каких-либо образов и характеристик государств и их политических дискурсов. С помощью употребления определенных местоимений в своей лексике образ демократического государства СМИ создаёт имплицитно, при поверхностном наблюдении созданную картину государства не обнаружить, но при анализе контекста, в котором используется данное лексическое языковое средство, и источника, из которого взят текст, мы понимаем, каким именно образом проявляется язык СМИ исследуемых нами государств для создания образа «демократической страны».

Следующий этап в лексическом аспекте языка СМИ — это *привлечение широкого спектра сюжетосфер*, о котором мы упоминали выше. Сюжетосферы разного политического характера в медиа формируют определенный *контекст*, с помощью которого читатель/слушатель на подсознательном уровне воспроизводит то же самое отображение демократического государства, к каком его побуждает медиа источник. Стилистическая дифференциация лексики в этом случае подразумевает наличие стилистически-окрашенной лексики и определенных лексических единиц, формирующий сюжетную сферу на ту или иную тему. Начиная с событий на Ближнем Востоке, вспыхнувших в 2003 году и затянувшихся более чем на семь лет военных действий в Ираке, а также события, берущие своё начало еще раньше, в Афганистане и иных странах— все эти события не могли не оказать влияние на американское общество, национальное сознание народа, и политический дискурс страны, который в результате этого отразился и в медиалингвистике. Учитывая, что целью вторжения США в Ирак было свержение режима Саддама Хусейна, который, как считали американские власти, представляет масштабную угрозу для мирового сообщества, а целью введения войск США в Афганистан- свержение режима Талибана и восстановление демократии в стране, данные события и действия американского правительства стали освещаться в американских СМИ с соответствующей стороны. Политический дискурс быстро реагирует на социальные изменения, поэтому и политические тексты американских новостных сводок отражают события, происходящие на мировой арене.

Третий прием, применяющийся в СМИ (очень частотный по своему проявлению именно в американских источниках массовой информации, как было отмечено в ходе работы) это *употребление фразеологизмов, метафор, устойчивых выражений и идиом английского языка.* По мнению Тихомировой Е.А., излагаемому ею в работе «Метафора в политическом дискурсе», метафоры (особенно в английском языке) «способны создавать в восприятии читателя разные представления об абстрактных понятиях, глубоко пронизывая наше мышление, метафоры способны определять способ мышления, управлять поведением носителей языка. Выделяющаяся вышеперечисленными характеристиками, метафора в английском языке является весьма частотным языковым инструментом средств массовой информации». (Тихомирова 1998, С:210—217).

Помимо метафор, отличительно ярко продемонстрированы в примерах *употребления фразеологических единств*. Фразеологические единства - устойчивые сочетания, идиомы, обобщенно-целостное значение которых отчасти связано с семантикой составляющих их компонентов, употребленных в образном значении, как например, единицы в наших примерах во второй главе исследования- *to test the waters, to temp down,* и т.д. Данный прием предполагает ориентировку средств массовой информации на лингвистические и культурные особенности американского и британского-сознания, дабы чётче воспроизвести в сознании наций образ демократического государства, они используют такие фразы и лексические единицы, которые повсеместно известны и широко используются. Это подталкивает реципиента сообщения глубже вникнуть в информацию, преподнесенную СМИ, и этой информации «довериться».

*Импликация определенных идей и вместе с ней, наличие специальной лексики* также неоднократно выделялись нами в ходе работы. Для начала следует сказать о том, что же такое имплицитная информация. Имплицитная информация — это та информация, которая явно в тексте не выражена, но существует, как подтекст и может быть домыслена потребителем, то есть это как раз идея, которая была подвержена импликациям разного рода. Имплицитность в исследованиях последних лет выделяется в качестве самостоятельной текстовой категории, и понимается она как некая способность передавать невыраженную открытым образом информацию, она носит сложный характер и может проявляться совершенно по-разному, в контрастах, образах и аналогиях. Предложенная автором модель мира при этом неизбежно видоизменяется в соответствии с контекстом и личностью читателя, который воспринимает все то, что находит в тексте, основываясь на свой личный опыт и убеждения.

Первый способ в СМИ при передаче сообщений в устной либо письменной форме присутствует повсеместно- это и импликация идеи о стране по её географическому положению *(The West),* и по названию ее институтов власти *(The White House),* и т.д. На лексическом языковом уровне средств массовой информации употребление таких единиц помогает создать образ демократического государства, обозначая государственные структуры страны как нечто целое, функционирующее воедино, и выступающих единым «фронтом» на мировой арене, таким же единым фронтом и воспринимающемся иными государствами.

Помимо импликационных лексем, для языка СМИ, освещающих общественно-политические вопросы характерно употребление *специальных лексических единиц*, соединяющих предметное и оценочное значение. В английском языке даже самая стилистически нейтральная лексика обладает оценочным компонентом и способностью создания определенных образов в сознании реципиента. Если затрагивать лексику данного типа, то в ее числе находятся, например, стилистически окрашенные слова, а также лексемы, прямо указывающие на принципы и устои государства как демократического/недемократического, причем, употребляемые в них лексемы приобретают позитивную/негативную коннотацию, в зависимости от того, какое «реакцию» в восприятии читателя хочет вызвать СМИ. Стилистически окрашенные языковые единицы, как правило, отличаются высокой экспрессией и придают речи особую эмоциональность и выразительность с помощью различных морфем и аффиксов, таких как словообразовательные приставки либо образующие прилагательные суффиксы.

Вторым, не менее важным по значению в языке СМИ является ***грамматический уровень***английского языка, а точнее, *специфика грамматики английского языка, по которой создаётся имидж «демократической» страны,* и первым среди языковых приёмов, служащих инструментами языка СМИ выделяется *употребление прилагательных и наречий в превосходной степени*, с помощью чего субъект речи (государство и его системы) в ходе некоего сравнения, предполагаемого в использовании сравнительных степеней языка, изображается в определенном свете.

Следующим языковым средством, выделяющимся в языке СМИ США и Великобритании является *употребление грамматической конструкции ever-compound.* Это языковое средство особенное, так как мы можем отнести его и к грамматическому, и к лексическому аспекту нашей исследовательской деятельности. Данная конструкция, как известно, употребляется носителем языка для обозначения ряда чего-либо, когда мы имеем в виду какое-то лицо либо предмет, и возможно, среди этого ряда мы хотим выделить одно определенное, обладающего нужным нам набором качеств лицо\предмет.

В качестве третьего распространенного грамматического языкового средства в СМИ англоязычных государств мы выделили *замену активного залога пассивным*. Данный языковой приём в СМИ встречается довольно часто, вопреки распространенному убеждению, что активный залог в медиа является более предпочтительным в использовании. Пассивный залог в медиа англоязычных СМИ применяется в основном с использованием предлога by, особенно если деятель (иногда в пассивном залоге информации о нем нет), имеет значение в происходящем.

*Грамматическая конструкция to be to do something*-в нашем исследовании это выражения to be expected, supposed to do something, to appear to do something, это, кроме того, и грамматическая конструкция, имеющая также оттенок модальности. В. В. Виноградов определяет модальность как «определенную семантическую категорию, выражающую отношение содержания высказывания к действительности со стороны говорящего». При этом в объем этой категории Виноградов включал все возможные модальные значения: реальность, нереальность, желание, необходимость, достоверность, возможность, побуждение, эмотивность и др. (Виноградов 1986, С: 594). Соответственно, в нашем случае, при употреблении вышеупомянутой грамматической конструкции любой текст из медиа приобретает *оттенок модальности,* а он, в свою очередь, наводит нас, воспринимающих текст читателей, на создание образа демократии, какой она является в представлении американцев/британцев.

*Наличие множества модальных глаголов*-один из приёмов англоязычных СМИ, при котором информация окрашена оттенком вероятностного прогноза, а в иных случаях, и долженствования, этот прием также весьма частотно встречается в исследованных нами средствах массовой информации, побуждая воспринимающего информацию мыслить и воссоздавать в своем сознании образ страны и политической ее сферы согласно тому, как он преподносится в информационных источниках.

*Определенные временные категории* по-своему влияют на контекст высказываний и формирование образа того или иного политического устройства. Для формирования имиджа «демократической страны» СМИ в США и Великобритании оперируют временной категорией *present perfect,* демонстрируя незыблемость и сохранение демократических ценностей в их странах на протяжении весьма долгого периода времени.

*Употребление множества эмфатических конструкций,* это также одно из грамматических языковых средств, которые мы выявили в ходе нашего исследования. Эмфатические конструкции в английском языке используются чтобы выделить разную информацию, какую-то определенную часть текста, и таким же образом они могут использоваться в СМИ для выделения определенных лексем и создания определенных образов в нашем восприятии. В нашей работе употребляются эмфатические глаголы do\does для усиления значения последующего сказуемого.

Следующий лингвистический аспект, в рамках которого мы проводим наше исследование - ***синтаксис английского языка.*** Синтаксис, как мы знаем, изучает структуру английского предложения и его особенности. Основная синтаксическая «тактика», к которой нередко прибегают американские и британские СМИ, характеризируя политическое устройство и дискурс своих государств, это *инверсия*. Нестандартный порядок слов применяется в некоторых конструкциях или при необходимости выделить определенное слово, сделать на чём-то акцент. В данном приеме чаще всего исследователи встречаются с инверсией, характеризующейся устойчивыми структурами.

***Стилистическая составляющая***английского языка наравне с остальными его сферами нашей деятельности, представилась нам весьма многообразной. Стилистика английского языка, несомненно, может являться одним из аспектов в поле деятельности нашего исследования. Среди стилистических языковых средств, воссоздающих облик демократического государства в освещениях публичных выступлений и в текстах СМИ часто встречаются *повторы: семантические, анафорические*, они словно импликационно-ассоциативная конструкция, в которой главный элемент имплицирует семантику зависимого, оба элемента фигуры повтора несут одну и ту же сему. Возможность взаимодействия семантического повтора с другими стилистическими средствами также даёт эффект, который текст должен произвести на воспринимающего его, например, при связи семантического повтора и синтаксического параллелизма. Приемы, описанные выше, зависят от тактики, которой пользуется медиа. Некоторые тексты характеризуются наибольшей концентрацией семантических повторов: в текстах, связанных с какими-либо аспектами политического дискурса – это *тактика учёта ценностных ориентиров, лингвокультурных и национальных реалий.*

**Выводы к главе I.**

1. Демократия — это такой политический режим, при котором народ всегда участвует в жизни своего государства, существует определенная система ценностей и устоев, формирующая политический курс страны. В демократической стране приветствуется плюрализм мнений и активная вовлеченность граждан в жизнь государства.
2. Политический дискурс выделяется очень высокой степенью манипулятивности со стороны адресата того или иного сообщения и обладает следующими особенностями: наличием цели общения, участников общения, способом общения (избираемыми стратегиями и тактиками). Политический дискурс отражает общественно-политическую жизнь страны и включает в себя элементы ее национального сознания, а также лингвистических и культурных особенностей и реалий, имеющих большое значение в национальной культуре народа.
3. Характерные черты, присущие американскому политическому дискурсу- это идея о всеобщем равенстве, свободе граждан, и необходимость содействия иным государствам в установлении таких же устоев. Для британского же политического дискурса характерными чертами являются, главным образом, уважение к традициям, свобода самовыражения и соблюдением обязательной политической корректности.
4. В языке СМИ британских и американских СМИ выявлен ряд языковых средств, служащих инструментами создания образа «демократического государства». В лексике языка СМИ проявляются такие средства, как *употребление идентификационных форм, выраженных имплицитно, наличие широкого спектра сюжетосфер, наличие множества единиц специальной лексики*, в зависимости от контекста реализующих идею отображения демократического государства. Грамматические, стилистические и синтаксические средства английского языка англоязычных СМИ включали в себя *замену активного залога на пассивный, использование категории модальности с помощью модальных глаголов, а также иных грамматических конструкций, употребление превосходной степени наречий и прилагательных, определенных временных конструкций (в нашей работе это Present Perfect), наличие семантических повторов и инверсии.*

**Глава 2. Языковые средства английского языка, репрезентирующие образ «демократического государства» в СМИ США и Великобритании.**

Для анализа языкового материала и подбора примера, иллюстрирующего его, нами была выработана следующая стратегия. В англоязычных новостных сводках были выявлены языковые средства, отображающие образа «демократического государства». Затем, в ходе репрезентации языкового материала на базе наших примеров, был проведен небольшой сравнительный анализ выявленных языковых средств, в результате которого выяснилось, что политический дискурс и язык СМИ США и Великобритании, несмотря на некоторые отличия, относительно похожи между собой. Соответственно этому, в практической главе нашего исследования абсолютно все языковые средства- и американских, и британских медиа были представлены в одном разделе, однако мы анализировали самые ярко выраженные из них, дабы показать сходства и отличия в языке медиа двух англоязычных СМИ.

**2.1. Лексические, грамматические, стилистические и синтаксические языковые средства создания образа демократического государства в американских и британских средствах массовой информации.**

***Лексические языковые средства американских и британских СМИ.***

**1) Идентификационные формулы (использование определенных местоимений) в СМИ.**

Использование личных местоимений в лексике английского языка имеют особенно важное значение. Во-первых, они указывают на наличие какого-то явления, лица, деятеля в целом. Во-вторых, они способны передавать «настроение» деятеля, характер событий, происходящих в тот или иной момент. Употребление местоимений *we, us, our*—весьма частотны в речи американских и британских политиков и глав государства, изложенных в новостных сводках.

**1)We must protect our democracies in all that we do. (The Washington Post, 3 января 2020).**

Идентификационные формулы—широко применимые языковые обороты, с помощью которых адресат (в нашем исследовании это СМИ) побуждается идентифицировать себя с говорящим и с его позицией, партией, вызвать ощущение причастности и общности. В приведенных примерах местоимения *we* и *our* побуждают адресата сообщения рассматривать государство и общество в совокупности, и все что воздействует на одну из сторон, аналогично проявляется и в жизни второй.

**2) Every moment of greatness in our history belongs to all Americans, because the fruits of those triumphs have blessed all of us. (Fox news, 9 февраля 2022)**

Ввиду своей истории США издавна позиционировали себя как свободное, независимое государство, где каждому гражданину дарована свобода. В примере выше идентификационная формула подчеркивает подобное отражение «американской» демократии в новостных источниках. Здесь местоимения *our, us* показывают нам особенность восприятия своей истории и политической составляющей американскими СМИ- все что происходит в их стране, равноценно и значимо абсолютно для всех- начиная от президента, и заканчивая рядовыми гражданами. В примерах ниже мы наблюдаем ту же тенденцию:

3) It challenges that most basic of principles of our and international system. (New-York Times, 17 марта 2022)

4) We have reenergized a global non-proliferation regime. (The White House, 5 марта 2009)

5) Though our sanctions are regularly violated by China— they are still effective. (The Washington Times, 17 мая 2022)

6) We will not allow this enemy to win the war by changing our way of life or restricting our freedoms. (The White House, 12 сентября 2001)

7) The freedom-loving nations of the world stand by our side. (CBS News, 12 сентября 2001)

8) Terrorism against our nation will not stand. (CBS News, 12 сентября 2001)

9) What we did wrong was we left a vacuum there for so long and left the Syrian opposition just hanging. (MSNBC, 25 февраля 2016)

10) We need an inspirational message reminding us that the ideals to which this country aspires are still achievable. (Penn Today, 19 января 2021)

11) So let us summon a new spirit of patriotism; of service and responsibility where each of us resolves to pitch in and work harder and look after not only ourselves, but each other. (Time, 9 ноября 2008)

Несмотря на схожий политический дискурс и использование похожих языковых средств, в ***британских***СМИ помимо создания имиджа страны демократической, мы наблюдаем и тенденцию изображения государства как «объединителя», движущей силы для иных стран:

**12) And I think we have to be clear that we continue to stand up, as I say, for democratic countries where the right to live peacefully in your sovereign nation is something that should be respected by all. (MSN news, 31 марта 2022).**

В британских СМИ в передаче политических настроений и дискурса страны в новостных сводках и освещении выступления различных политиков с помощью данного лексического средства создается образ демократического государства, в котором демократические устои и свобода граждан переплетены с традиционными ценностями и устоями политической системы. Употребление местоимения *we* в англоязычных СМИ служит средством, указывающим на то, как страна и ее СМИ себя воспринимают—как движущую силу благополучия, способную объединять иные государства.

14) So we must stand up to aggression, uphold international law and support people who want a free, European future. (The Telegraph, 10 марта 2014)

15) Speaking ahead of the visit, Mr Johnson said: “As we face threats to our peace and prosperity from autocratic states, it is vital that democracies and friends stick together. (BBC, 17 апреля 2022).

***Следующее явление, изученное и выявленное нами в ходе рассмотрения идентификационных формул преимущственно в СМИ США, это употребление слов-эпистемиков, или слов с общеизвестным значением,*** таких, как «знать», «понимать», «верить», и других, которые придают высказыванию свойство безусловной истины, не подлежащей сомнению, что широко используется в СМИ США, например, как в примере ниже, где высказывание обретает оттенок истины, даже торжественности, с помощью такой лексической единицы как *believe*:

**16) If we truly believe, as President Joe Biden said at the Summit for Democracy in December, that the “defining challenge of our time” is autocracy versus democracy, then we must decide to actually fight. (NBC news, 9 декабря 2021)**

Данные слова, фигурируя «совместно» с определенными местоимениями представляют предмет разговора, здесь—идеи страны как коллективные, истинные и совершенно правильные, что также подчеркивает образ представления своего государства истинно демократическим, наблюдающийся в СМИ США. Демократическое государство, по их мнению, характеризуется своими единогласными идеями о ценностях и свободах, оно способно эти идеи внедрять в массы и продвигать на мировой арене.

17) We know the battle ahead will be long, but always remember that no matter what obstacles stand in our way, nothing can stand in the way of the power of millions of voices calling for change. (American Rhetoric, 8 января 2008)

18) We believe that freedom can advance and change lives in the greater Middle East, as it has advanced and changed lives in Asia, and Latin America, and Eastern Europe, and Africa. (The White House, 19 февраля 2021)

**2) Широкий спектр сюжетных сфер политического дискурса страны.**

Политический дискурс англоязычных стран во все времена весьма незамедлительно «реагировал» на разные социальные изменения, а потому, и разделы новостей политики американских медиа ярко отражают события, происходящие на мировой арене, подчёркивая при этом демократическое устройство их государства и его усилия по сохранению и распространению демократии.

**19)** **The president outlined that his first task as Commander-in-Chief is to maintain the security of Americans. He also said that we ended the war in Iraq, shifted our focus to those who really killed us on 9/11. (State Gov.Us, 22 октября 2012)**

К примеру, в ходе предвыборных дебатов, прошедших 22 октября 2012 года в штате Флорида, сюжетосфера «Ближний Восток» стала одной из ключевых. Сюжетосферы «экстремизм» и «Ближний Восток» были использованы также Бараком Обамой. Кроме того, в примере ниже можно отметить и такую особенность, как наличие местоимения we, подчеркивающего коллективность принятия решений и действий американцев в той или иной сфере.

**20)** **One of the things the summit did not adequately explore was the continuing impact the United States’ two-decade fixation on countering terrorism and violent extremist groups had on fragile democracies during the global war on terror. (Foreign Policy, 24 января 2022).**

**21) The conference is evidence of the world’s democratic forces support for Afganistan progressive reforms and its struggle against imperialism and reaction. (CNN News, 31 марта 2009)**

Помимо сюжетосферы «Ближний Восток», американские СМИ часто прибегают и к темам мирового лидерства, подчеркивая, что именно США является ведущей силой демократии в 21 веке, как показано в двух вышеприведенных примерах. В политическом дискурсе, а затем и в языке СМИ страны находят свое отражения все важнейшие общественные события, поэтому столь заметное явление, как борьба за демократические свободы, экстремизм и угроза терроризма наблюдаются весьма часто. В культуре Соединенных Штатов Америки понятия «демократия», «безопасность», «борьба с экстремизмом», «мировое лидерство» являются одними из центральных, поэтому для всей нации «демократия» играет роль одного из наиболее значимых феноменов социокультурного характера. Использование данного спектра сюжетных сфер на лексическом уровне языка служит созданию и поддержанию образа демократического государства.

22) Biden has long argued that democracies can deliver more effectively than autocracies like China. (CNN News, 6 декабря 2021)

**3) Метафоризация, употребление большого количества различных фразеологических единиц в СМИ США и Великобритании.**

Феномен метафоры представляет особый интерес для исследователей, так как она способна видоизменить восприятие окружающей действительности. Благодаря отмеченному свойству, *метафора* как языковое средство на лексическом уровне способна стать своего рода агитационным инструментом в языке медиа, и, кроме того, обрисовать общественно-политическую обстановку в тех красках, которые отвечают истинной или же конъюнктурной точке зрения выступающего, либо значительно преобразовать ее восприятие, как делают это порой и СМИ, приписывая своему государстве лишь черты демократического государства.

**23)** **Iran insists that all U.S. economic sanctions have to be lifted before Iran complies with another deal, which even Mr. Biden recognizes as too great an act of appeasement. (The Washington Times, 5 февраля 2022)**

В вышеприведенном примере из американского СМИ мы наблюдаем то, как выражение an act of appeasement в совокупности с политическим контекстом именно обрисовывает политическую обстановку и политический дискурс США. Свои отношения с недружественными, и недемократическими странами, в числе которых и Иран, США воспринимает как «акт добродетельности», свое государство американские СМИ ставят на одну ступень, иные государства- на другую.

**24) The U.S. and Europe should use both aid and trade to pressure President Saied to reinstate Parliament and abandon his authoritarian ways. (Bloomberg, 1 апреля 2022)**

Весьма ярким примером служит сформировавшееся в политическом дискурсе и языке американских СМИ выражение *“aid and/for trade”,* но означающее инициативу по оказанию помощи в торговле развивающимся странам от более развитых (в СМИ такими представляются США и Европа).

**25) We have never been a collection of Red States and Blue States: we are, and always will be, the United States of America. (American Rhetoric, 4 ноября 2008)**

В данном примере мы наблюдаем уникальную политическую метафору, характерную только для американского национального восприятия и культуры. Метафора *Red States / Blue States* относится к обозначению штатов, население которых исторически предрасположено голосовать либо за Демократическую, либо за Республиканскую партии. *Blue States* отдают свое предпочтение на выборах Демократической партии, в то время как *Red States* голосуют за республиканцев. Создаваемая метафорическая картина политического мира, где все вместе и нет никакого разделения между штатами демократов или республиканцев, включающего в себя такие ключевые моменты, как образование, экономика, безопасность, помогает через лингвистические приемы обратиться к общественному, национальному самосознанию, созданию в сознании людей образа демократического государства с высокими моральными устоями и общими идеями.

**26) In 1972, when China was desperately poor and largely insular, President Richard Nixon, traveled to Beijing for historic meetings with Mao Zedong. At the time, the U.S. recognized neighboring Taiwan and its leaders, whom Mao had vanquished, as the true rulers of China. But the goal of Nixon’s visit was to change course. As Henry Kissinger, the architect of the president’s strategy later put it: “We wanted to see whether the beginning of reconciliation was possible” (Newsweek, 16 октября 2017).**

Внешняя или внутренняя политика может меняться при определенных обстоятельствах. Репортеры американских журналистских текстов используют метафору *to change course*, которая отражает восприятие внешней политики как курса, по которому следует корабль. Здесь курс США по отношению к иным странам отражается как демократический, США, в контексте вышеприведенного примера, способно влиять на иные крупные страны, такие как Китай, менять курс своей внешней политики и курс политики Китая.

27) And an incoming administration ought to test the waters with Tehran to see what’s possible. (The Carnegie Endowment for International Peace, 3 сентября 2020)

28) It is time for the president to get off the fence and stand up for freedom and democracy. The US must not be allowed to be on the wrong side of history. (Institute for Social Policy and Understanding, 31 января 2011)

29) Joe Biden has made clear that he wants America “back at the head of the table” to “rally the free world to meet the challenges facing the world today. ... No other nation has that capacity”. (The Carnegie Endowment for International Peace, 3 сентября 2020)

30) They have helped steer Mr. Trump through a fraught internal debate over military strategy in Afghanistan, in which the President sometimes was battling them as well as himself, culminating in a new policy he is to announce Monday night.

31) The United States has sought to wind down the wars in Afghanistan and Iraq, reduce its military footprint in the Middle East, and redirect scarce resources to Asia. (Brookings, 25 января 2021)

32) As the United States works to reduce the heavy military focus of its regional policy, it needs to beef up its diplomacy to tamp down other regional conflicts. (Brookings, 25 января 2021)

33) Biden says in the battle between democracy and autocracy, democracies are rising to the moment, and the world is clearly choosing the side of peace and security. (CNBC, 2 марта 2022)

34) This will be a monumental struggle of good versus evil. But good will prevail. (The White House, 12 сентября 2001).

Данное языковое средство встречается также и в британских средствах массовой информации, выполняя ту же роль.

**35) UK must 'step up' for Afghans who helped war effort. (BBC, 18 августа 2021)**  
В данном примере устойчивое выражение *to step up for somebody* создаёт образ демократического государства с помощью контекста. Мы знаем, что целостно переосмысленные фразеологические единицы, такие как идиомы, всегда распознаются с помощью контекста, Данное выражение, коннотация которого в данном если несёт в себе положительное значение (справедливость и помощь), помогает создать образ независимого, свободного государства, выступающего за помощь другим.

**4) Импликация определенной идеи посредством внедрения иных лексических единиц.**

Импликация определенной идеи посредством внедрения иных лексических единиц. Информацию, передаваемую в конкретном высказывании или во всём тексте, принято делить на эксплицитную и имплицитную. Имплицитная информация — это та информация, которая явно в тексте не выражена, но существует как подтекст, и может быть домыслена, то есть это как раз идея, которая была подвержена импликациям разного рода. Так и в СМИ— имплицитная информация носит сложный характер. Она может выражаться как в применении лексических единиц, обозначающих государственные структуры по месту их нахождения, так и в применении единиц, обозначающих в целом какие-либо государственные органы, характерные для политической системы США. Данное языковое средство направлено на демонстрацию того, каким образом в демократическом государстве функционируют различные политические структуры.

**36) The White House has been watching with concern as North Korea resumes its tests, which on Sunday included an intermediate range ballistic missile. (CNN News, 30 января 2022)**

Имплицитная информация в нашем примере выражена не только в применении лексических единиц, обозначающих государственные структуры по месту их нахождения, но и в применении лексических единиц, обозначающих в целом какие-либо государственные органы, характерные для политической системы США. *The White House*, например, является именно такой лексической единицей, при употреблении которых СМИ побуждается вызвать в восприятии реципиента представления о государственной структуре и их ценностях и свободах. Употребление таких единиц помогает создать образ демократического государства, обозначая государственные структуры страны как нечто целое, функционирующее воедино, и выступающих единым «фронтом» на мировой арене.

37) The Biden administration says human rights are "central" to the US-Egypt relationship, but also stresses Egypt’s cooperation on regional security, including its role brokering a May 2021 ceasefire between Israel and Hamas. (Al-Monitor, 28 января 2022)

38) The Biden administration has long sought to restart diplomacy with Pyongyang, extending the invitation for talks without any preconditions. (CNN News, 30 января 2022).

39) Both leaders face criticism from Washington over their foreign and domestic policies. (NBC News, 4 февраля 2022).

40) Republican and Democratic administrations have discovered that attempting to appear crazier than a North Korean leader is hard work. (The Wall Street Journal, 20 августа 2017)

**41) The West had to remain "tough to get peace", she said. (BBC news, 27 марта 2022).**

В данном примере лексическая единица, создающая образ демократического государства- это существительное *The West*. Данное существительное, указывает нам на географическое местоположение государства и его структур. С помощью того, как отображается страна в СМИ, с помощью употребления подобных лексических единиц в сознание реципиента информации внедряется связанная с местоположением государства, идея о политическом строе и ценностях, присущим данному государству- ведь все западные государства всегда позиционируют себя как исключительно демократические. Подобный пример, когда образ государства создается с помощью подобных лексических единиц мы часто видим в англоязычных СМИ, когда речь идёт о странах Ближнего Востока и конфликтах, разворачивающихся в этой области- словосочетание *Middle Eastern countries* давно приобрело для американского и британского сознания оттенок противоречивости, упоминание об этих странах чаще всего связано с идеей о автократии, терроризме и мировых проблемах, и в сравнении с ним словосочетание *the West* несет совершенно иной оттенок.

42) Diversity is one of the greatest strengths of the West. (The Sunday Times, 21 марта 2021)

В ряде специальной политической лексики, изучаемой медиалингвистикой, находятся *и различные прилагательные, глаголы и иные части речи,* которые в присутствии специального контекста указывают на изображение страны как государства с демократическим политическим устройством.

**43) As Deputy Secretary of State Strobe Talbott has argued: "The United States is uniquely and self-consciously a country founded on a set of ideas, and ideals, applicable to people everywhere. (Belfer Center, март 1998).**

**44)** **The United States is a high-performing democracy, and even improved its performance in indicators of impartial administration (corruption and predictable enforcement) in 2020. (The Guardian, 22 ноября 2021).**

По своему обыкновению данные лексические единицы обладают позитивной либо негативной коннотацией, в зависимости от проявленных в тексте идей. Это не только прилагательные *democratic, free, liberal*, но и другие, к примеру, прилагательные, описывающие степень приверженности тому или иному политическому режиму, глаголы (например, прилагательные *unique, self-conscious, high-performing,* либо же глаголы *to force, to be founded on,* и т. д.), показывающие, с помощью образующих прилагательные суффиксов, таких как *ious, ing*, например, либо с помощью глаголов, употребленных в определенном контексте, что, будучи демократией, США способны в определенных вопросах мироустройства оказывать влияние и на другие государства, в качестве «светоча демократии».

45) This erosion of legitimacy in democratic systems is occurring as the United States is increasingly concerned about the global democratic recession and what it means for its international standing and security. (Foreign Policy, 24 января 2022).

46) But Mr Trump withdrew the US from the deal, known as the Joint Comprehensive Plan of Action (JCPOA), in an effort to force Iran to negotiate a new accord, and reinstated economic sanctions. (BBC, 7 февраля 2021)

47) It is magical thinking to believe that a less militarized foreign policy—one that relied more heavily on diplomacy, aid and democracy-building programs rather than the use of military force—could have secured better endings. (Carnegie Endowment for International Peace, 3 сентября 2020)

В британских средствах массовой информации также весьма частотно употребление специальной лексики, подчеркивающей демократическое устройство Великобритании и ее позицию во внешнеполитическом курсе и в политическом взаимодействии с иными государствами.

**48) Ms Truss said the partnership showed the UK's commitment to stability in the Indo-Pacific region. (BBC, 19 сентября 2021).  
49) The United Kingdom remains committed to supporting Sudan’s journey to democracy. (UP Jobs News, 28 марта 2022).**

Словосочетание *the UK’s commitment to stability*, которое мы можем перевести как «приверженность Великобритании курсу стабильного развития», а также фраза *The UK remains committed*, имеющую схожее значение при переводе, наглядно демонстрируют нам, как в СМИ Великобритании интерпретируется образ государства — словосочетание «приверженность», быть приверженным чему-либо» указывает на политический дискурс страны, на устоявшиеся в ней устои демократии — стабильность, свобода и гарантия соблюдения всех договоренностей и принципов внешней политики страны как своим гражданам, так и другим странам на мировой арене.  
50) Boris Johnson told MPs that the Aukus defence agreement was "not intended to be adversarial" to China but the UK was "determined to defend international law. (The Guardian, 16 сентября 2021).  
**51) Britain has played an important part bringing countries together, setting out new measures that need to be taken and insisting on clear values: standing up to aggression and backing the rule of law. (Government UK, 6 марта 2014).**

В этом примере чётко прослеживается создание образа демократического государства с помощью таких лексических единиц как *“to bring together”, “to set out measures”, to stand up to aggression”,* характеризующих внешнеполитический курс страны как демократический. Они выступают таковыми в совокупности с определенным контекстом, который, как мы знаем, определяет ценность специальной лексики в языке. Кроме того, в примерах с подобными лексемами мы следим, как раскрывается идея о демократии и «признании» Великобритании государством демократическим и объединяющим иные государства для всеобщего благополучия. В этом проявляется направленность политического дискурса страны- в соответствии со своей историей и уважением к традициям британские СМИ не только создают имидж страны с демократическим устоем, но и воплощают идею о стране-объединителе, одной из мировых лидеров на международной арене.  
52) The UK is at its best, and certainly its most attractive, when it is seen as a beacon for shared values that are widely admired. (British Council, декабрь 2019)  
53) The UK has more diplomatic leverage (with a broadly similar economic and diplomatic footprint), because of its larger international development budget. (British Council, декабрь 2019)

**54) Nevertheless, I am an enthusiast for democracy. And I take that position, not because I believe majority opinion is inevitably right or true—indeed no majority can take away God-given human rights—but because I believe it most effectively safeguards the value of the individual, and, more than any other system, restrains the abuse of power by the few. (G. Brown 10.2007)**

В политическом дискурсе британских лидеров, как и в других национальных дискурсах, концептуальная система политической идеологии организована вокруг базовой оппозиции «свои – чужие», выполняющей функции социально- политической идентификации и дифференциации субъектов политики. Как результат, концепт *democracy* вводится в дискурс преимущественно через семантические оппозиции, к числу которых относится «большинство – меньшинство». Данная семантическая оппозиция возникает из лексико-семантической группы, в которой выявляется антонимическая пара «большинство — меньшинство».

**55) Indeed, I would go further: in democracies such as ours… we build alliances upon those enduring and humane values we share in common —values that emphasise at all times the dignity and liberty of the individual, the indispensability of justice within and between nations, and our responsibilities as citizens of both our own nation and of the world. (G.Brown, 14.01.2008)**  
В политическом дискурсе Великобритании, прослеживается некое изменение и уточнение списка демократических ценностей и правил, и данный пересмотр приводит к определенному изменению когнитивных признаков концепта *democracy* и, как результат, эти изменения сказываются и на языке британских СМИ. Так, в условиях глобализации концепт определяется с учетом новых политических реалий. Подобное расширение списка демократических свобод позволяет политикам сместить акцент с традиционных, «вечных» ценностей на вновь декларируемые, что влечет за собой генерирование новых параметров и оценок социальной действительности.

**5) Использование специальной лексики.**

Весьма ярким для создания образа демократического государства является употребление эмоциональной либо контекстуально — обусловленной лексики, или лексических элементов, называющих/описывающих какое-то явление, или событие, характеризующие демократическое государство.

**56) Tonight, I call on all civilized nations to join us in seeking to end the slaughter and bloodshed in Syria, and also to end terrorism of all kinds and all types. We ask for God’s wisdom as we face the challenge of our very troubled world. We pray for the lives of the wounded and for the souls of those who have passed. And we hope that as long as America stands for justice, then peace and harmony will, in the end, prevail.(T.Blair, 16 мая 2006)**

В каждое слово данного текста вложен такой смысл, чтобы в итоге адресат сообщения понял весь контраст войны, страданий и мира, за счет того, что адресант сообщения прибегает к применению контекстуальных антонимических пар, таких как *“slaughter” – “peace”* и *“bloodshed” – “harmony”.* В случае лексических единиц и их значений, то основываясь на *эмотивном аспекте значения*, можно говорить о том, что «негативные» лексические единицы *(“slaughter”, “bloodshed”)* являются экспрессивно окрашенными, добавляют тексту экспрессивности и способны выражать субъективное отношение автора к тому, о чём он повествует, в то время как *“peace” и “harmony”* являются лексически нейтральными единицами. Но даже несмотря на то что они лексически нейтральные, как и всякие лексически нейтральные единицы они обладают оценочным компонентом. Так, вызов чувства страха и сострадания у аудитории, согласно статье Левенковой о ключевых концептах политического дискурса Великобритании – «цель отрывка речи, цель показать, что США-против этого, США выступает как страна демократическая и ставящая цель прекратить все это. Эпитет *“very troubled”,* употребленный по отношению к остальному миру, подчеркивает тот факт, что военные действия идут не только в Сирии, но и на многих других территориях». Мы видим также, что в данном тексте использовано идеологическое политическое выражение-клише *“civilized nations”* – и здесь, как мы видим, адресант сообщения взывает к цивилизованным государствам, дабы объединиться и положить конец военным ужасам, а себя и свое государство (США) позиционирует как крупнейшую демократическую мировую державу, способную на это. В рассматриваемом нами примере выделенные единицы расположены так намеренно, это определенный прием, с помощью которого проводится четкая граница между своим государством и государствами иными.

**57) National security adviser H.R. McMaster showed President Trump a black-and-white photo of Afghan women in miniskirts from 1972 in an effort to convince him to keep U.S. forces in Afghanistan, the photo was meant to show that Western culture had once flourished in the country and that they could once again with new U.S. efforts against the Taliban. (The Hill, 22 августа 2017)**

В данном случае- выражение *“western culture ”-* это также один из **стилистических приемов**,подразумевающий создание образа США как государства, нормы и культура которого должны распространяться и в иных странах, нормы демократические, как это представлено в СМИ США, в противовес нормам странам, не следующим по политической тропе штатов. Это выражение здесь является своеобразной метонимией, когда слово Western по смежной связи с единицей American употребляется здесь в качестве обозначения именно Соединенных Штатов.

58) Beijing is the ghost at the US democracy-fest, a fact underlined by Mr Biden’s invite to Taiwan. (The Guardian, 24 ноября 2021).

59) Socialism destroys nations. But always remember: Freedom unifies the soul. (The Guardian, 4 февраля 2020)

60) America was targeted for attack because we're the brightest beacon for freedom and opportunity in the world. And no one will keep that light from shining. (Globe Newspaper Company, 12 сентября 2001).

61) Our agenda, in contrast, is freedom and independence, security and prosperity for the Iraqi people. (New York Times, 24 мая 2004)

***Грамматика.***

**1). Употребление прилагательных и наречий в превосходной степени.**

Употребление частей речи в английском языке в превосходной степени демонстрирует нам высшую степень сравнения, сравниваемый объект рассматривается в совокупности с иными, что позволяет нам выявить отличительные, превосходящие иные объекты черты. Именно превосходная степень в английском языке является более действенным средством влияния, а потому, сравнительные степени в нашей работе не зафиксированы. Превосходная степень весьма ярко отражает всю идею о демократии, заявленную в том или ином масс медиа, и в исследуемых нами американских и британских медиа данное языковое средство играет несомненно весьма значительную роль.

**62) The United States must rebuild what has historically been its most effective tool in the Middle East: diplomacy, especially in advancing conflict resolution. (Brookings от 25 января 2001)**

В приведенном примере превосходная степень демонстрирует как США, согласно языку американских СМИ, являясь государством демократическим, прибегает в своей внешней политике, особенно для разрешения конфликтов, лишь к методам демократии и дипломатии. *“Its’ most effective tool”* наводит читателей на мысль о том, что из всех многочисленных инструментов претворения своих политических идей(а их, согласно правилам употребления сравнительной и превосходной степени, существует ряд), самым эффективным с точки зрения американских СМИ в их стране является дипломатия и готовность пойти на уступки, как показано в СМИ с помощью превосходной степени.

63) Our system of government, and our American culture, is the best in the world and will produce the best outcomes for all who adopt it. (The Hill, 16 августа 2016).

**64) The visit is intended to deepen long-term partnership for peace and prosperity with one of the world's biggest democracy, in the face of global economic challenges and threats from autocratic states. (Gov.UK от 17 апреля 2022).**

В данном примере превосходная степень употребляется для демонстрации приверженности Великобритании ценностям демократии. Прилагательное *big*, обладающее положительной коннотацией и выделяющее Великобританию среди иных государств (ведь наличие превосходной степени всегда ознаменовано наличием ряда чего-либо, и из целого ряда чего-либо то или иное явление/процесс выделяется своими чертами и характеристиками, так это и происходит и в приведенном нами примере), как государство истинно демократическое, вступающее в отношения и организовывающее совместную деятельность со своими партнерами по международной арене исключительно для всеобщего мирного сосуществования и благополучия.

**2) Употребление конструкции ever-compound.**

Грамматическая конструкция *ever-compound*, как уже было нами замечено, служит для обозначения ряда чего-либо, когда мы имеем в виду какое-то лицо либо явление, предмет.

**65) Whoever is in power right now, whoever is really pulling the strings – and I don't know that – they could do anything they want to change this. (Fox news, 18 августа 2021)**

Здесь эта конструкция служит не только в качестве грамматической, но и в качестве лексической, потому что само сложное слово whoever, состоящее из двух морфем (who-ever), наводит воспринимающего сообщения на мысль, что речь идет о нескольких лицах, среди которых выделяется одно. Что касается основного, грамматического составляющего данного языкового средства, то, когда упомянутая нами грамматическая конструкция, представленная в примере с помощью производного от относительного местоимения *who*, употребляется в СМИ США, она служит для предоставления дополнительной информации о деятеле. Деятелем в приведённом нами примере является само государство, США, что и подразумевается в СМИ. В тексте речь идет о кризисе в Афганистане и о роли Соединенных Штатов в данном кризисе. Из контекста мы понимаем, что создается образ «ведущей демократической державы» на мировой арене, Америка представляется движущей силой (*global power*), способной повлиять на политические процессы в другой стране, а именно — в той, где влияние США и их интересы играли значительную роль на протяжении более двух десятилетий.

66) If the president is to be believed, he stands ready to run any risk, pay any price and do whatever necessary to keep the U.S. safe. (The Wall Street Journal, 22 августа 2017)

В отличие от употребления *ever-compound* в СМИ США, в британских СМИ данное языковое средство употребляется не для предоставления дополнительных сведений о деятеле как о демократическом государстве, а, скорее, для предоставления информации о деятельности страны как государства демократического и опирающегося на свои традиционные принципы, фигурирующие в политическом составляющем страны уже не одну декаду.

**67) Britain will do “whatever it takes” to protect its territorial integrity in a trade dispute with the European Union, Prime Minister Boris Johnson said on Saturday, threatening emergency measures if no solution was found. (Reuters, 12 июня 2021)**

В нашем примере отрывок из высказывания, *“whatever it takes to protect its territorial integrity”,* чётко указывает на создание образа государства свободного, демократического, готового выступать за свои принципы и права, за свою территориальную целостность, конкретно же словосочетание *whatever it takes* —всё возможное —обозначает спектр действий, которые Великобритания, согласно масс медиа, может предпринять, дабы защитить свои интересы в плане этой самой свободы и сохранения своей целостности.

**3) Замена активного залога пассивным.**

Употребление пассивного залога в английском языке встречается двух типов*:* когда деятель упомянут и когда информация о деятеле отсутствует совершенно. Чаще всего в грамматической конструкции первого типа деятель упоминается в том случае, если он хоть сколько-нибудь значим для осмысления происходящего. Кроме того, данный тип пассивного залога предполагает введение деятеля в предложение с помощью предлога *by.*

**68) The US-led international system is threatened *by* authoritarian power seeking to redraw the world’s geopolitical map and make the 21st-century an age of the autocratic ascendancy. (Foreign Policy, 25 января 2022)**

В примере, приведенном из американского СМИ, деятель в пассивном залоге упомянут с целью демонстрации и сравнения двух политических систем: авторитарной и демократической (последняя из которых, судя по языку американских СМИ, несомненно, присуща их стране), с проявлением отрицательных черт системы автотаризма. Проанализировав языковое средство, упомянутое выше, сделан вывод, что СМИ создало образ страны, в которой политическое устройство, является сугубо демократическим, оно находится под давлением устройств более «недоброжелательных», пытающихся оказать свое влияние на демократические ценности и устои американского государства. В нашем примере из медиа Великобритании эти два случая словно объединяются: во-первых, деятель (кем именно Великобритания ассоциируется с демократией) не известен, а во-вторых, в данном примере нам нужно выделить именно объект и действие над объектом, которое мы видим- в данном предложении пассивный залог помогает выделить приверженность Великобритании демократическому политическому устройству:

**69) and the UK is widely associated with support for freedom and democracy. (British Council, декабрь 2019)**

**4) Грамматическая модальная конструкция *to be+Infinitive* *(to be supposed, to be expected, to appear to do something).***

Конструкция *to be+Infinitive* в грамматике английского языка обладает скрытым оттенком модальности, а модальные глаголы, в свою очередь, согласно Каушанской В.Л., используются, чтобы «показать отношение говорящего к действию или состоянию, обозначенному инфинитивом, т.е. они показывают, что действие, обозначенное инфинитивом, рассматривается как возможное, невозможное, вероятное, невероятное, обязательное, необходимое, желательное, сомнительное или неопределенное и т.д.». Модальными глаголами являются: *can (could), may (might), must, should, ought, shall, will, would, need, dare*. (Каушанская 2008, С:145).

**70)** **Washington is expected to put its position in writing next week, and then further discussions will be held. (BBC, 21 января 2022).**

*Грамматическая конструкция to be supposed to do something выполняет схожую функцию в категории «обязательств», которая четко прослеживается в языке медиа США.* Представляя свою страну демократической и независимой мировой державой, способной «задавать тон» в мире, они прибегают к данному языковому средству в грамматике, дабы подчеркнуть, что страна всегда блюдет свои интересы, принципы, и события в ней построены на определенных канонах, а граждане этой и других стран вправе ожидать каких-то долгосрочных и обязательных решений и планов от такого государства.

71) US is expected to announce diplomatic boycott of Beijing. (NBC news, 6 декабря 2021)

72) The annual multi-faith prayer breakfast is meant to bring bipartisan political leaders and their religious counterparts together to meet, pray and build relationships. (CNN News, 2 февраля 2017).

73) As 2021 draws to a close, human rights and democracy appear to be further down the list of President Biden’s foreign policy priorities. (MSN, декабрь 2021).

Модальные выражения to be + Infinitive, исследуемые нами в ходе работы с *британскими* СМИ, а также to have + Infinitive также относятся сюда.

**74) UK is expected to push for new, ‘open’ and democratic world order, government declares. (Independent, 16 марта 2021)**

В данном случае модальные выражения *to be+Infinitive (to be expected to push, to be to position)* служат непосредственным средством создания образа демократического государства, потому как категория долженствования, приписанная Великобритании, «побуждает» восприятие адресата сообщения (тому, кто обращается к британскому СМИ) к отображению определенной картины действительности с присущими ей характеристиками. Великобритания в данном случае выделяется как государство, которое может выступать в качестве глобальной державы в борьбе за свободу и ценности демократии. **75) the UK is to position itself as a global force on democratic values. (The Foreign Policy Center, 3 декабря 2020)**

**5) Употребление модальных глаголов, таких как would, must, should, could\can, need.**

В исследуемой нами теме модальные глаголы в языке СМИ как грамматическое языковое средство используются при описании принципов США как суверенного, демократического, свободного государства, которое готово рассматривать свой внутренний и внешний политический курсы, опираясь на долгосрочные планы и перспективы того, что оно должно внедрить на международной арене и во внутриполитической системе, в отличие от других государств, демократическими не являющихся. Модальные глаголы призваны выразить вероятность событий, принципиальные установки.

**76)** **President Biden has declared that the United States must ensure democracy prevails in this moment of resurgent authoritarianism fostered by China and Russia. (Center for a New American Security, 12 марта 2021)**

Вышеперечисленные нами модальные глаголы являются называемыми модальными глаголами, которые самостоятельно в языке не употребляются, и *использование подобных глаголов указывает на вероятность, возможность свершения чего-то, показывает нам то, что какое-то событие должно произойти, причем обычно в СМИ подобным образом выражаются о событиях, ожидающихся вскоре, с наибольшей степенью вероятности.* Кроме того, в сочетании с инфинитивом смыслового глагола модальные глаголы в различных новостных сводках употребляются в предложении в роли составного глагольного сказуемого. Таким же образом модальный глагол must функционирует в первом нашем примере из американского СМИ- он указывает на долженствование совершения чего-либо Америкой, и в сочетании со специальной лексикой *(democracy),* помогает СМИ воссоздать образ демократических Штатов.

77) adding that the US would remain engaged with partners in the region “in an effort to de-escalate the situation” (Bloomberg, 4 августа 2021)

78) The United States needs to demonstrate the benefits of democracy, but also dedicate revitalized efforts to helping partner countries inoculate those political systems against the advance of illiberalism. (The Hill, 12 марта 2021).

79) The United States must focus on such efforts overseas and also reinforce its own institutions for democracy. (The Hill, 12 марта 2001).

80) The United States should, however, aim to promote liberal values as well as electoral democracy. (The Belfer Center, март 1998).

81) The United States can offer some needed expertise to countries like Egypt, Tunisia and Libya on how to erect the scaffolding to build a democratic government. (The New York Times, 24 февраля 2011).

82) The administration would take a step toward making good on its promises by hosting a "Summit for Democracy," meant to show the world that the United States is committed to bolstering democracy at home and abroad. (Fox News, 7 декабря 2021).

83) Marine Corps Gen. Kenneth McKenzie, current CENTCOM commander, told the Middle East Institute last week that America’s allies and partners need to actively pursue integrated air and missile defense to defend themselves against Iran and its proxies. (News USNI, 8 февраля 2022).

84) The U.S. can protect its energy interests in the Middle East without a significant increase in military or economic investments. (The Carnegie Endowment for International Peace, 3 сентября 2020).

**85) …. in the aftermath of September 11, authoritarian systems could no longer best ensure US interests. (The White House, 12 сентября 2001)**

Кроме того, в данном отрывке ярко прослеживается изображение США как демократического государства с помощью выражения *to ensure US interests*, авторы текст указывают на то, что США являясь истинно демократическим государством, может призвать другие страны к соблюдению своих интересов.

86) Second, and despite Iran’s heavy hand, Washington should not walk entirely away from Syria and Lebanon. While both are profoundly dysfunctional — the horrific Syrian war is entering its second decade and Lebanon’s political and economic crises are hitting a nadir — U.S. involvement can still have a limited impact. (Brookings, 25 января 2021).

87) Scholars, policymakers, and commentators embraced the idea that democratization could become America's next mission. (The Belfer Center, март 1998).

88) The United States therefore should attempt to build support for liberal principles-many of which are enshrined in international human-rights treaties-as well as encouraging states to hold free and fair elections. (The Belfer Center, март 1998).

Употребление модальных глаголов также одно из весьма важных языковых средств грамматического уровня, замеченное в материалах СМИ Великобритании. Учитывая национальное сознание Великобритании, приверженность традициям британской власти (система монархии, верность короне и т. д.), употребление модальных глаголов указывает на приверженность и политического курса страны, и языка СМИ традиционным представлениям о политике и демократическом устройстве государства, тесно переплетённых.

**89) Dominic Raab’s speech to the Aspen Security Forum in the U.S. sought to underline how Britain could be a “force for good” through its economic, military, diplomatic and cultural clout. (Federal News Network, 17 марта 2021)**

Глагол could, например, в силу своей модальности, в приведенных нами примерах указывает на то, как власти и СМИ страны воспринимают себя, могут ли они выступать той самой «движущей силой добра», force for good, и выступать в дальнейшем объединяющим государством, под эгидой демократии и свободы для своих «коллег» на международной арене.  
90) Mr Raab will say that the UK needs to project military power in order to act as a “force for good” as the institutions underpinning democracy face their greatest threat since the Cold War. (Federal News Network, 17 марта 2021)  
91) Britain has played an important part bringing countries together, setting out new measures that need to be taken and insisting on clear values: standing up to aggression and backing the rule of law. (Daily Mail, 1 июня 2021)

**6) Использование различных временных конструкций английского языка.**

Использование различных временных конструкций английского языка тоже может обозначать то или иное государство в СМИ как демократическое, либо как то, которое, напротив, отошло от устоев демократии.

**91) It may instead be in the midst of a radical shift away from the democratic rules and traditions that have guided the country for a very long time. (The New-York Times, 13 декабря 2021)**

Наглядным примером такого изображения демократических принципов США в источниках масс медиа служит применение времени *present perfect*. Говоря о грамматике английского языка, то в ней временные конструкции играют важнейшую роль, с учётом которой можно преподнести одну и ту же мысль по-разному. Так как *Present Perfect*— это не прошедшее, а *настоящее время*, то в английском языке действия, описанные в нашем примере, воспринимаются в настоящем времени, так как привязаны к настоящему своим результатом. Соответственно, в СМИ США, согласно их восприятию времени и цели создания образа государства с демократическим строем, *present perfect* служит для обозначения того, что некие традиции, ценности и события, повлиявшее на становление государства как демократического, существовали с давних пор, а результаты их заметны и в наши дни, и более того, все демократические традиции Штатов играют значительную роль в политическом курсе страны и в нынешнее время.

**92) Western leaders in recent weeks have engaged in multiple rounds of diplomacy in the hope of de-escalating the tensions and preventing an attack. (The Washington times)**

93)…. picture of a nation that has long seen itself as a global leader and guardian of democracy, human rights and humanitarianism. (CNN, январь 2021)

94)  In fact, the U.S.  has supported the Afghan people for decades, providing over $1 billion in humanitarian assistance to Afghanistan since 1979. (The White House, 19 ноября 2001).

**7) Употребление эмфатических конструкций.**  
Употребление эмфатических конструкций в английском языке часто используется для усиления значения высказывания, так как иногда возникает необходимость сделать акцент на каком-то слове, выражении, либо сделать общий смысл выражения более эмоционально обусловленным. Обычно для этого используют интонацию, но порой такое усиление необходимо как-то обозначить на письме. В подобных случаях в предложении обычно употребляется два глагола подряд, а вспомогательный глагол усиливает значение глагола смыслового.   
**95) The democratic practices of the UK do have an attractive quality for many. (British Council, декабрь 2019)**  
Здесь неизменно наблюдается усиление значения глагола *to have*, которое достигается с помощью глагола *to do.*  
Вообще, глагол *to do* в эмфатических конструкциях употребляется в трёх случаях: глагол *do/does* в *Present Simple*, *did- Past Simple* и усиление с помощью *do* в побудительных предложениях. В нашем примере эмфатическая конструкция выстраивается как в первом случае- *to do* употребляется для усиления значения глагола последующего и для того, чтобы сделать всё предложение более выразительным, усилить его эмфатику, таким образом усилить и впечатление аудитории от полученного сообщения о том, что именно демократические устои и практики, присущие Великобритании, кажутся многим людям весьма привлекательными.

***2.1.2. Стилистические языковые средства, представленные в СМИ США и Великобритании.***

**1) Семантический повтор.**

**96) We’ll be steadfast in our determination. (The White House, 12 сентября 2001).**

Данный пример иллюстрирует проявление в языке американских СМИ импликационно-ассоциативных конструкций, в которых главный элемент имплицирует семантику зависимого, оба элемента фигуры повтора несут одинаковые семы с одним инвариантом  — в данном случае, сему «непоколебимости и нерушимости принципиальных устоев».

Кроме того, рассматривая явление семантического повтора следует обратить внимание и на возможность взаимодействия семантического повтора с другими стилистическими средствами. Очень часто значение семантического повтора усиливается синтаксическим параллелизмом, подчёркивающим смысловые соответствия и параллели.

Например:

**97) Today, America speaks anew to the peoples of the world… Today, I also speak anew to my fellow citizens. (National Public Radio, 20 января 2005).**

Непосредственно в вышеприведенном примере мы наблюдаем не только повтор, усиливающий процесс метафоризации, но и лексическое средство, упомянутое выше-использование определенных местоимений для демонстрации культуры сплоченности и всеобщего вектора деятельности.

98) By our efforts we have lit a fire as well; a fire in the minds of men… And one day this untamed fire of freedom will reach the darkest corners of our world. (The American Conservative, 20 января 2005)

***2.1.3. Синтаксические средства английского языка, представленные в СМИ.***

**1) Инверсия.**

Применение такой конструкции, как инверсия, зависит от цели высказывания. Инверсия (изменённый порядок слов) в английском языке используется, как известно, чтобы акцентировать внимание на каком-либо определенном объекте/факте, и достигнуть этого можно несколькими способами. Несмотря на то что инверсия как языковое средство, используемое СМИ, не так повсеместно распространено, как иные исследованные нами языковые средства, употребление инверсии встречается и в американских, и в британских средствах массовой информации.

**99) Western liberal democracy commanded respect and admiration globally and neither had nor was it likely to have any strong ideological rivals. (The Carnegie Endowment for International Peace, 3 сентября 2020).**

100) Not only is this the right thing to do, it is in the United States’ national security interest, because strong, rights-respecting democracies are more peaceful, prosperous, and stable. (The White House, 9 декабря 2021)

В данном случае инверсия со словами neither\nor используется чтобы подчеркнуть следственно-причинную связь между первой и второй частями предложениями. В приведенном выше примере вторая часть как бы подтверждает первую, и в СМИ употребляется инверсия, подчёркивающая смысл предложения- что очевидно, никаких сильных конкурентов по части демократии у Запада не было и быть не может.

Как было ранее отмечено, инверсия представляет собой нарушение обычного порядка слов в предложении: при инверсии сначала следует сказуемое (вспомогательный или модальный глагол), потом – подлежащее. Практическое исследование инверсии в современном английском языке было проведено на материале британских изданий, таких как «Daily Mail», «The Times», «The Telegraph», и др.

**101) Not only can Britain leave the EU and have access to the single market, we'd actually get a better deal. (Telegraph UK, 13 июня 2016).**

Очень часто в языке СМИ Великобритании используется инверсия с устойчивыми структурами, такими как в вышеприведенном примере  и в таком случае, она характеризует возможности страны как суверенной, самодостаточной державы поступать по своему усмотрению и соблюдать свои принципы свободы и независимости, демократии.

**Выводы к главе II:**

Рассмотрение и репрезентация языкового материала на базе британских и американских средств массовой информации позволяет сделать следующие выводы:

1. Использование различных языковых средств английского языка отличается по частотности и контекстам, в зависимости от политического дискурса и национального восприятия того или иного государства. Количественное и контекстуальное употребление тех или иных языковых средств варьируется.
2. На грамматическом уровне английского языка самыми частотными в употреблении в СМИ и в США, и в Великобритании для создания образа «демократического государства» являются такие средства, как: употребление модальных глаголов, употребление прилагательных и наречий в превосходной степени и наличие грамматической конструкции *to be+Infinitive.*
3. Лексические языковые средства, призванные отображать образ «демократического государства» в совокупности с контекстом включают в себя такие наиболее часто проявляющиеся приемы как в устном, так и в письменном виде в британских и американских средствах массовой информации, как: специальная лексика, либо же лексика, имплицирующая определенные идеи в сознание реципиента с помощью иных лексических единиц.
4. Несмотря на то, что сходств между медиа языком Великобритании и США намного больше, чем различий, мы обнаружили что есть такие языковые средства/приемы и тактики, которые больше распространены только для американского, либо же только для британского языка СМИ. Такой языковой прием, как внедрение широкого спектра сюжетосфер, которые, взаимодействуя с контекстом излагаемой информации, выражают политический дискурс и курсы внешней и внутренней политики, наряду с остальными средствами весьма популярен именно в американских медиа
5. Существуют и языковые приемы, которые широко применяются в британских средствах массовой информации, но в американских их использование отмечено не было. Это— наличие эмфатических конструкций, которые подчеркивают определенную информацию, и тем самым, воздействуют на восприятие того, кто эту информацию получает, СМИ таким образом воссоздают в нашем сознании картину «демократического государства».

**Заключение.**

Настоящая работа посвящена созданию образа «демократического государства» в британских и американских СМИ. Цель работы заключалась в выявлении языкового материала, способствующего этому, и репрезентации его на базе британских и американских медиа ресурсов.

Анализ теоретического материала показал, что понятие демократии и политического дискурса неоднозначно. Разные исследователи, политологи и лингвисты, понимают и рассматривают их по-разному. Несмотря на все различия в определениях демократического режима и политического дискурса, все сходятся во мнении, что эти два явления неразрывно связаны с языком. Политический дискурс отличается высокой степенью манипулятивности и вовлечением двух сторон в коммуникацию, а то, каким образом политический дискурс проявляется в языке народа, называется политической речью. Американскому политическому дискурсу и национальному сознанию в отношение демократии присущи убежденность во всеобщем равенстве, гарантия свободы для всех граждан страны, а на лингвистическом уровне этой страны, и все эти убеждения выражаются в политическом дискурсе и языке СМИ страны.

Понимание демократии в Великобритании несколько отличается от американского. В британском национальном сознании как ни в каком другом, по словам исследователей, веками укреплялись почтение к своим традициям, неукоснительное уважение и соблюдение всех своих законов. Все эти черты британского национального характера нашли свое прямое отражение в британской политике и медиа страны, выражающей этой с помощью разных языковых средств. Опираясь на сведения о политическом дискурсе и его влияния на американское и британское национальное сознание, мы выявили ряд языковых средств, способствующих созданию образа демократического государства в средствах массовой информации США и Великобритании.

При анализе практического материала был репрезентирован проанализированный языковой материал из американских и британских информационных источников, подтверждающий изложенную выше информацию. Так, в рамках *лексики* были выявлены такие средства как: *внедрение множества идентификационных формул, имплицитно отображающих образ демократического государства, употребление разных лексических единиц в совокупности с широким спектром сюжетосфер, отображающих устои и политический курс страны, наличие множества специальной лексики и импликации определенных идей посредством иных лексических единиц.* В *лексической* составляющей мы выявили и отличия в употреблении разных лексических языковых средств в СМИ США и Великобритании. Например, широкий спектр сюжетосфер гораздо более характерен для американского медиа языка, тогда как в британских СМИ данный прием нами выявлен не был. *Грамматические, стилистические и синтаксические* средства английского языка англоязычных СМИ включают в себя такие средства как *замену активного залога на пассивный, использование категории модальности с помощью модальных глаголов, а также иных грамматических конструкций, употребление превосходной степени наречий и прилагательных, определенных временных конструкций (в нашей работе это Present Perfect), наличие семантических повторов и инверсии.*

*Исследование различных определений, взаимосвязи политического дискурса и языка СМИ*, а также анализ найденного материала показали: на использование различных языковых средств в лексике средств массовой информации США и Великобритании огромное влияние оказывает контекст. С помощью контекста и с учетом правил употребления, согласно грамматике и лексике, синтаксису английского языка, все вышеперечисленные языковые средства способны создавать образ «демократического государства». В современном мире СМИ играют значительную роль в освещении общественно-политической обстановки. Обладая нужным объемом информации и языковым материалом при работе, отображающими политический дискурс государства, медиа способны создавать и «продвигать» образ страны, приверженной демократическим устоям и ценностям вполне успешно.

**Библиография:**

**Список литературы:**

1. Адкинс А., Адкинс Р. Древняя Греция. Энциклопедический справочник. М., 2008, с. 41-42.
2. Алексеева Т. А. Демократия как идея и процесс// Вопр. философии. 1996. № 6. С. 16-35.
3. Алешина Е. Ю. Экспрессивный аспект английской публичной речи конфликтной ситуации // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. № 5. Ч. 2. С. 21-24.
4. Арутюнова Н. Д. Язык и мир человека. – М.: Языки русской культуры, 1999. – 896 с.
5. Баранов А. Н. Политическая аргументация и ценностные структуры общественного сознания. // Язык и социальное познание. – М., 1990. – С. 166 – 176.
6. Баранов А. Н., Караулов Ю.Н Политическая метафора как объект лингвистического исследования. // Баранов А. Н., Караулов Ю.Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. – М., 1991. – С. 12 – 16.
7. Баталов Э. Я. Американская политическая мысль XX века. — М.: Прогресс-Традиция, 2014.-616 с.
8. Богатырева C.Н., Казиахмедова С.Х. Метафора как инструмент языкового воздействия на общественное сознание // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – 2016. – No 7. – C. 51-55.
9. Будаев Э. В., Чудинов А. П. Метафора в политической коммуникации: монография. М.: Флинта: Наука, 2008. 247 с.: табл.
10. Вакулова Т. В., Матросов М. А. К вопросу о демократии: определения и основные принципы // Гуманитарная парадигма. 2017. № 3. С. 50–62.
11. Водак Р. Язык. Дискурс. Политика. Волгоград: Перемена, 1997. 139 с.
12. Гаджиев К. С. Американская нация: национальное самосознание и культура. – М.: Наука, 1990. – 240 с.
13. Гальперин И. Р. Стилистика английского языка. – М.: Высшая школа, 1981. – 334 с.
14. Давыдова Н.А. Инверсия в английском дискурсе // Вестник Московского государственного лингвистического университета. – 2011. – № 633. – с. 88-94.
15. Даль Р. Полиархия, плюрализм и пространство // Вопросы философии. 1994. № 3. С. 37—48.
16. Дегтярев А.А. Политическая власть как регулятивный механизм социального общения // Полис. – 1996. – 3. – С.110 – 120.
17. Дейк Т. А. ван. Язык. Познание. Коммуникация. М.: Прогресс, 1989. 312 с.
18. Добросклонская Т.Г. Медиалингвистика: системный подход к изучению языка СМИ. М.: ФЛИНТА. Наука, 2008. 264 с.
19. Дудкинская М.Г. Инверсия в различных функциональных стилях английского языка // Collegium Linguisticum-2017: матер. ежегод. конф. студ. науч. общ-ва МГЛУ. - 2017. - с. 74-79.
20. Зигманн Ж. В. Структура современного политического дискурса речевые жанры и речевые стратегии: дис. канд. филол. наук. – М., 2003.
21. Иванова С. В. Политический медиадискурс в фокусе лингвокультурологии // Политическая лингвистика. 2008. Вып. 1 (24). С.29-33.
22. Иссерс О. С. Речевое воздействие. – М.: Флинта, 2011. – 224с.
23. Караулов Ю.Н., Петров В. В. От грамматики текста к когнитивной теории дискурса: вступ. статья // Ван Дейк Т. А. Язык. Познание. Коммуникация. – М.: Прогресс, 1989. – С. 5 – 11.
24. Касавин И.Т. Дискурс-анализ как междисциплинарный метод гуманитарных наук // Эпистемология и философия науки. — т.Х., № 4, 2006 — С. 5—17.
25. Кауфова Л.А. Лингвистические особенности британского политического дискурса. // Университетские чтения–2015: Материалы научно-методических чтений ПГЛУ. Часть II. – Пятигорск: ПГЛУ. 2015. С.106-110.
26. Каушанская В.Л. Грамматика английского языка. Пособие для студентов педагогических институтов/В.Л. Каушанская, Р.Л. Ковнер, О.Н. Кожевникова, Е.В. Прокофьева и др.—5-е изд., испр. и доп. — М.: Айрис-пресс, 2008. —384 с.: ил. —(Высшее образование).
27. Керимов А. Д. Демократия как идеология и способ властвования мировой капиталистической элиты. —Вестник Нижегородской академии МВД России, 2019, № 2 (46).
28. Кочетова В.А. Инверсия как средство интенсификации прагматического аспекта высказывания в современном английском языке // Вестник МГУКИ. – 2014. – № 6(62). – с. 244-247.
29. Лакофф Дж., Джонсон М. Метафоры, которыми мы живем / Пер. с англ. А. Н. Баранова, А. В. Морозовой. М.: УРСС, 2004. 252 с. (Мировой научный бестселлер).
30. Ларина Т. В. Англичане и русские: язык, культура, коммуникация. – М.: Языки славянских культур. 2013. – 360 с.
31. Леонтьев. А.А. К психологии речевого воздействия//Материалы IV Всесоюзного симпозиума по психолингвистике и теории коммуникации. - М. 1972.
32. Миронова Н. Н. Оценочный дискурс: проблемы семантического анализа. // Известия АН. Серия литературы и языка. – 1997. – Т. 56. – N 4. – С.52 – 59.
33. Мутагиров. Д.З. Демократия как универсальная ценность. Курс лекций. М.: Логос, 2014. 560 с.
34. Насирдинов О. А. Types and uses of inversion in English // Молодой ученый. — 2017. — №31. - с. 91-92.
35. Никитина К. В. Политический дискурс СМИ и его особенности, создающие предпосылки для манипуляции общественным сознанием // Управление общественными и экономическими системами. – 2006. – No 2. – С. 211 – 218.
36. Ощепкова В. В. Язык и культура Великобритании, США, Канады, Австралии, Новой Зеландии. М. /СПб.: ГЛОССА/ КАРО, 2006. – 336 с.
37. Павлова Е. К. Политический дискурс в глобальном коммуникативном пространстве (на материале английских и русских текстов): автореф. дис. д-ра филол. наук: спец. 10.02.20. М., 2010.
38. Павловская А.В. Англия и англичане. М.: Изд-во Моск. Ун-та, 2004. – 272 с.
39. Платон. Сочинения в четырех томах. Т. 3. Ч. 1 / Под общ. ред. А. Ф. Лосева и В. Ф. Асмуса; Пер. с древнегреч. — СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та; «Изд-во Олега Абышко», 2007. — 752 с.
40. Слышкин Г.Г. Дискурс и концепт (о лингвокультурном подходе к изучению дискурса) Сб. науч. тр. / Под ред. В.И.Карасика, Г.Г.Слышкина. – Волгоград: 2000. – С.41.
41. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. М.: Слово, 2000. – 166 с.
42. Тихомирова Е. А. Метафора в политическом дискурсе // Методология исследований политического дискурса. 1998. Вып. 1. С. 210—217.
43. Филинский А.А. Критический анализ политического дискурса предвыборных кампаний 1999–2000 гг. Дисс. канд. филол. наук. Тверь, 2002. – 144 с.
44. Чудинов А. П. Политическая лингвистика. - М.: Флинта, Наука, 2006. - 256 с.
45. Чудинов А.П. Метафорическая мозаика в современной политической коммуникации. – Урал. гос. пед. ун-т. – Екатеринбург: изд-во УГПУ, 2003. – 248 с.
46. Чернявская, В.Е. Дискурс власти и власть дискурса: проблемы речевого воздействия [Текст] /В.Е.Чернявская. — М.: Флинта, 2006. — 130 с.
47. Шахбагова Д.А, Крюкова О. П. Об одном опыте анализа риторической организации текста на материале ораторской речи в американском варианте английского языка // Сборник научных трудов МГПИИЯ. М., 1980. Вып. 152.
48. Шейгал Е.И. Семиотика политического дискурса: дис. ... доктора филол. наук: 10.02.19. – М.: РГБ, 2005. – 324 с.
49. Якобсон. Р.О. Речевая коммуникация; Язык в отношении к другим системам коммуникации//Избранные работы. М: Прогресс, 1985. — 358 с.
50. Brzezinski Z., Huntington S. Political Power: USA-USSR. N . Y., 1975. P. 17
51. Chalker, S. Current English Grammar/ Sylvia Chalker. – Prentice Hall, 1997. – 296 p.
52. Critchley S. Ethics, Politics and racial Democracy: a History of a Disagreement. Culture Machine, vol. 4, 2002.
53. Fairclough N. Language and power. Longman 1996. – 135 p.
54. Jack C. Richards Longman Dictionary of Language Teaching and Applied Linguistics/ Jack C. Richards, Richard Schmidt. – Pearson Education, 2002. – 606 p.
55. Jandt F. An introduction to intercultural communication. Identities in a global community. 4th edition. Sage publications, 2004. – 464 p.
56. Johnson. M. The Body in the Mind: The Bodily Basis of Meaning, Imagination, and Reason. – Chicago: Univ. of Chicago Press. – P.348.
57. Mead W. Special Providence: American Foreign Policy and How It Changed the World. NewYork: Routledge, 2002. – P. 182.
58. Paxman J. The English: A Portrait of a People. Penguin Books, 1999. - 320 p.
59. Richard J. Walton. America and the Cold War, 1969. Seabury Press. P.196.
60. Sаult R. Rethinking theоry аnd histоry in the соld wаr: The stаte Militаry Роwer аnd Sосiаl Revоlutiоn. Lоndоn, 2001. Р.270.
61. Swan, M. Practical English Usage/ Michael Swan. – Oxford University Press, 2009. – 658 p.
62. Wierzbicka A. English: Meaning and Culture. Oxford: Oxford University Press, 2006.
63. Wodak R. Critical Discourse Analysis / Discourse as Social Interaction, Vol. 2. – London: Sage Publications, 1997. – P.259-284.
64. US Foreign Policy and Democracy Promotion: from Theodore Roosevelt to Barack Obama / Eds.:Cox M., Lynch T.J., Bouchet N. New York: Routledge, 2013. – Р. 1 -35.

**Список словарей и справочных материалов:**

1. Cambridge dictionary. [Электронный ресурс]. URL: <https://dictionary.cambridge.org/>
2. Macmillan dictionary. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.macmillandictionary.com/>
3. Merriam-Webster dictionary. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.macmillandictionary.com/>

**Список электронных ресурсов:**

1. Dissercat.com (Электронный ресурс) URL: <https://www.dissercat.com/> (дата обращения 10.11.2021)
2. Fox news (Электронный ресурс). URL: <https://www.foxnews.com/> (дата обращения 10.11.2022)
3. Reuters (Электронный ресурс).URL: <https://www.reuters.com/> (дата обращения 06.01.2022)
4. BBC (Электронный ресурс). URL: <https://www.bbc.com/> (даты обращения 20.12.2021, 06.01.2022, 25.02.2022)
5. The Telegraph (Электронный ресурс). URL: <https://www.telegraph.co.uk/> (дата обращения 10.11.2021)
6. British Council (Электронный ресурс). URL: <https://www.britishcouncil.org/> (дата обращения 01.04.2022)
7. The Independent (Электронный ресурс). URL: <https://www.independent.co.uk/> (дата обращения 01.04.2022)
8. NBC News (Электронный ресурс). URL: <https://www.nbcnews.com/> (дата обращения 06.01.2022)
9. The Washington Post (Электронный ресурс). URL: <https://www.washingtonpost.com/> (даты обращения 25.02.2022)
10. The New-York Times (Электронный ресурс). URL: <https://www.nytimes.com/> (дата обращения 25.02.2022)
11. CNN (The Cable News Network). (Электронный ресурс). URL: <https://edition.cnn.com/> (дата обращения 01.04.2022)
12. Foreign Policy (Электронный ресурс). URL: <https://foreignpolicy.com/> (дата обращения 01.04.2022)
13. Carnegie Endowment for International Peace (Электронный ресурс). URL: <https://carnegieendowment.org/> (дата обращения 06.01.2022)
14. Brookings (Электронный ресурс).URL: <https://www.brookings.edu/> (дата обращения 25.03.2022)
15. MSBNC (Электронный ресурс). URL: <https://www.msnbc.com/> (дата обращения 01.04.2022)
16. Bloomberg (Электронный ресурс) URL: <https://www.bloomberg.com/> (дата обращения 10.04.2022)
17. The Hill (Электронный ресурс) URL: <https://thehill.com/> (дата обращения 01.04.2022)
18. American Rhetoric (Электронный ресурс) URL: <https://www.americanrhetoric.com/> (дата обращения 24.02.2022)
19. Gov. UK (Электронный ресурс) URL: <https://www.gov.uk/> (дата обращения 24.02.2022)
20. Newsweek (Электронный ресурс) URL: <https://www.newsweek.com/> (дата обращения 18.05.2022)